

Portable MiniDisc Recorder

Operating Instructions _____ **GB**

Mode d'emploi _____ **FR**



MZ-R70

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Listening for many hours at maximum volume may damage your hearing.

CAUTION — INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN

AVOID EXPOSURE TO BEAM

Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

For customers in Canada

To prevent electric shock, do not use this polarized AC plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

RECYCLING NICKEL-CADMIUM BATTERIES

Nickel-Cadmium batteries are recyclable. You can help preserve our environment

by returning your unwanted batteries to your nearest point for collection, recycling or proper disposal.

Note: In some areas the disposal of nickel-cadmium batteries in household or business trash may be prohibited.

RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) advises you about spent battery collection by the following phone number.

Call toll free number: 1-800-822-8837 (United States and Canada only)

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel-cadmium batteries.



“MD WALKMAN” is a trademark of Sony Corporation.

The CE mark on the unit is valid only for products marketed in the European Union.

This mark is valid for Russia only.



AR46

Welcome!

Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Recorder.

- Recording MD Walkman in an compact body — Easy to carry in your pocket or bag.
- Simple “Pop-Up Eject” function for easy MiniDisc handling — A single press of a button on the side of the recorder causes the recorder lid to open and the MiniDisc to eject.
- Shock-resistant memory — Offsets up to 40 seconds of optical read errors.
- Dual phone jacks for greater versatility — Two phone jacks are provided for connection of up to two headphones.
- Remote control with editing capabilities — You can now label tracks and discs, change track sequence, etc., with the easy-to-operate remote control.
- Simultaneous labeling feature — No more waiting for the recording to end; you can label tracks and discs while the MD is being recorded.
- Digital synchro-recording — When recording from a digital equipment with optical output, the recorder automatically starts and pauses recording in sync with operation on the digital source.
- Sampling rate converter — This unit enables you to record programs from digital equipment using other sampling rates, such as a BS tuner or DAT deck.
- The recorder comes in three fashionable colors.
- Digital rec level control.

GB

Table of contents

Recording an MD right away!	6
-----------------------------------	---

Playing an MD right away!	10
---------------------------------	----

Various ways of recording

Two ways of connecting to a sound source	14
--	----

Recording with analog input (line cable required)	16
---	----

To start/stop recording in sync with the source player (Synchro-recording)	17
---	----

Recording from a microphone	19
-----------------------------------	----

Recording in monaural for double the normal recording time	20
--	----

Adjusting the recording level manually (Manual recording)	21
---	----

Checking the remaining time or the recording position	23
---	----

On the recorder	23
-----------------------	----

On the remote control	26
-----------------------------	----

Various ways of playback

Selecting a track directly	27
----------------------------------	----

Playing tracks repeatedly	28
---------------------------------	----

On the recorder	28
-----------------------	----

On the remote control	29
-----------------------------	----

Emphasizing bass (DIGITAL MEGA BASS)	30
--	----

On the recorder	30
-----------------------	----

On the remote control	31
-----------------------------	----

Protecting your hearing (AVLS)	32
--------------------------------------	----

On the recorder	32
-----------------------	----

On the remote control	32
-----------------------------	----

Checking the remaining time or the playing position	33
---	----

On the recorder	33
-----------------------	----

On the remote control	34
-----------------------------	----

Locking the controls (HOLD)	35
-----------------------------------	----

Connecting to a stereo system	36
-------------------------------------	----

Editing recorded tracks

Erasing tracks	38
----------------------	----

To erase a track	38
------------------------	----

To erase the whole disc	40
-------------------------------	----

Adding a track mark	42
Erasing a track mark	43
Moving recorded tracks	44
On the recorder	44
On the remote control	45
Labeling recordings	46
On the recorder	46
On the remote control	48

Power sources

Charging the nickel cadmium rechargeable battery	51
Using on a battery	53

Additional information

Precautions	54
Troubleshooting	58
System limitations	61
Messages	63
Specifications	66
What is an MD?	68
Looking at the controls	70

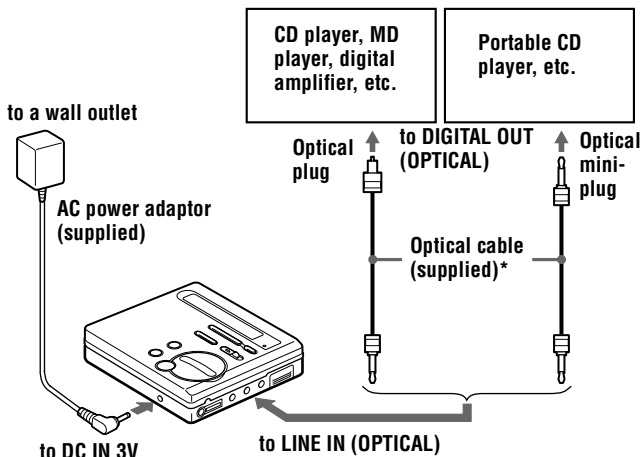
Recording an MD right away!

Connect to a digital source using an optical cable (supplied) to make digital recordings. Digital recording is possible even from digital equipment with different sampling rates, such as a DAT deck or a BS tuner, using the built-in sampling rate converter. To record from an analog source, see “Recording with analog input (line cable required)” (page 16). To record from an MD, see “Note on digital recording” (page 57).

1

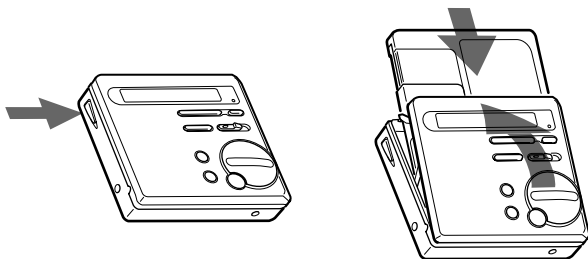
Make connections.

(Insert the cables firmly and completely into the appropriate jacks.)



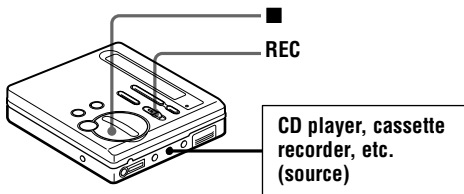
* The supplied cable consists of one or the other of these cables. The shape of the plugs on the supplied cable may differ, depending on where the recorder was purchased.

2

Insert a recordable MD.

- ① Press OPEN to open the lid.
- ② Insert a recordable MD with the label side facing front, and press the lid down to close.

3

Record an MD.

- ① Slide REC to the right.
REC indication lights up in the display and recording starts.
- ② Play the source you want to record.

To stop recording, press ■.

After you press ■, the recorder will automatically turn off after:

- about 5 minutes when using AC power adaptor.
- about 10 seconds when using batteries.

Notes

- “Data Save” or “TOC Edit” flashes while data of the recording (the track’s start and end points, etc.) is being recorded. Do not move or jog the recorder or disconnect the power source while the indication is flashing in the display.
- The lid does not open until “TOC Edit” disappears in the display.

To	Press
Record from the end of the previous recording	END SEARCH and slide REC.
Record partway through the previous recording	▶, ▶▶ or ◀◀ to find the start point of recording and press ■ to stop. Then slide REC.
Pause	¹⁾ Press again to resume recording.
Remove the MD	■ and open the lid. ²⁾ (The lid does not open while “TOC Edit” flashing in the display.)

¹⁾ A track mark is added at the point where you press || again to resume recording while pausing; thus the remainder of the track will be counted as a new track.

²⁾ Once you open the lid, the point to start recording will change to the beginning of the first track. Check the point to start recording on the display.

If the recording does not start

- Make sure the recorder is not locked (page 35).
- Make sure the MD is not record-protected (page 56).
- Premastered MDs cannot be recorded over.

For models supplied with the AC plug adaptor

If the AC power adaptor does not fit the wall outlet, use the AC plug adaptor.


Notes

- If the power supply is disrupted (i.e. the battery is removed or becomes exhausted or the AC power adaptor is disconnected) during a recording or editing operation, or while “TOC Edit” appears in the display, then it will not be possible to open the lid until power is restored.
- You can make a digital recording only from an optical type output.
- When recording from a portable CD player, play it on AC power and disable the anti-skip function (such as ESP*).

- Digital output may be disabled on some portable CD players when the player is not run on AC power.

* Electronic Shock Protection



- The level of the recorded sound is adjusted automatically.
- You can monitor the sound during recording. Connect the supplied headphones with remote control to 1 and adjust the volume by pressing VOL +/- . This does not affect the recording level.

Playing an MD right away!

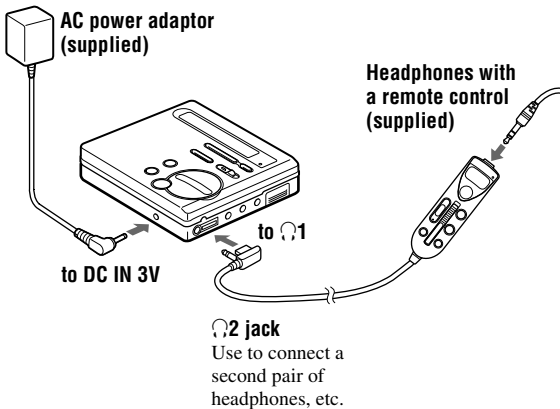
To use the recorder on a rechargeable battery or dry battery, see “Power sources” (page 51).

1

Make connections.

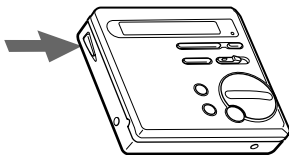
(Insert the cables firmly and completely into the appropriate jacks.)

to a wall outlet

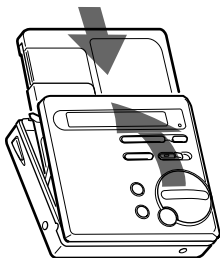


2

Insert an MD.



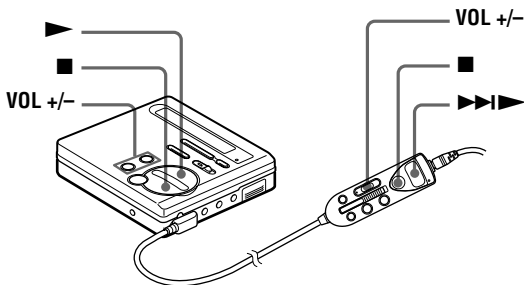
- ① Press OPEN to open the lid.



- ② Insert an MD with the label side facing front, and press the lid to close.

3

Play an MD.



- ① Press ► (►►► on the remote control).

A short beep sounds in the headphones when you operate on the remote control.

- ② Press VOL +/- to adjust the volume.

The volume will be shown in the display.

To stop play, press ■.

A long beep sounds in the headphones when you operate on the remote control.

Playback starts from the point you last stopped playing.

After you press ■, the recorder will automatically turn off after:

- about 5 minutes when using AC power adaptor.
- about 10 seconds when using batteries.

To	Press (Beeps in the headphones)
Find the beginning of the current track	⏮ once (⏮ on the remote control). (Three short beeps)
Find the beginning of the next track	⏭ once (⏭ on the remote control). (Two short beeps)
Pause	⏸ (Continuous short beeps) Press ⏸ again to resume play.
Go backwards while playing ¹⁾	keep pressing ⏮ (⏮ on the remote control)
Go forward while playing ¹⁾	keep pressing ⏭ (⏭ on the remote control)
Remove the MD	■ and open the lid. ²⁾

¹⁾ To go backward or forward quickly without listening, press ⏸ and keep pressing ⏮ or ⏭ (⏮ or ⏭ on the remote control).

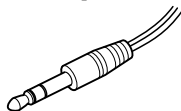
²⁾ Once you open the lid, the point to start play will change to the beginning of the first track.

If the play does not start

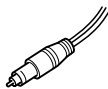
Make sure the recorder is not locked (page 35).

When using optional headphones



- Use only headphones with stereo mini plugs.
You cannot use headphones with micro plugs.



Stereo mini plug



Micro plug

- In addition to the 1 jack, you can connect headphones to the 2 jack as well.



Playback will switch automatically between stereo and monaural according to the sound source.

Notes

- To prevent recorder malfunction, do not use a remote control that was supplied with another Sony portable MD model.
- The sound may skip during playback when the recorder is exposed to continuous vibration, such as while jogging.

Two ways of connecting to a sound source

The input jack of this recorder works as both digital and analog input jacks. Connect the recorder to a CD player or a cassette recorder using either digital (optical) input or analog (line) input. To record, see “Recording an MD right away!” (page 6) to record using digital (optical) input, and “Recording with analog input (line cable required)” (page 16) to record using analog (line) input.

Difference between digital (optical) and analog (line) inputs

Difference	Digital (optical) input	Analog (line) input
Connectable source	Equipment with a digital (optical) output jack	Equipment with an analog (line) output jack
Usable cord	Optical cable (with an optical or an optical-mini plug)(page 6)	Line cable (with 2 phono plugs or a stereo-mini plug)(page 16)
Signal from the source	Digital	Analog Even when a digital source (such as a CD) is connected, the signal sent to the recorder is analog.

Difference	Digital (optical) input	Analog (line) input
Recorded track numbers	<p>Marked (copied) automatically</p> <ul style="list-style-type: none"> • at the same positions as the source. • after more than 2 seconds of blank or low-level segment¹⁾. • when the recorder is paused while recording. <p>You can erase unnecessary marks after recording. (“Erasing a track mark”, page 43).</p>	<p>Marked automatically</p> <ul style="list-style-type: none"> • after more than 2 seconds of blank or low-level segment. • when the recorder is paused while recording. <p>You can erase unnecessary marks after recording (“Erasing a track mark”, page 43).</p>
Recorded sound level	<p>Same as the source. Can also be adjusted manually (Digital REC level control) (“Adjusting the recording level manually (Manual recording)”, page 21).</p>	<p>Adjusted automatically. Can also be adjusted manually (“Adjusting the recording level manually (Manual recording)”, page 21).</p>

¹⁾ When recording a CD or an MD, track numbers are automatically marked in the order of the original disc.

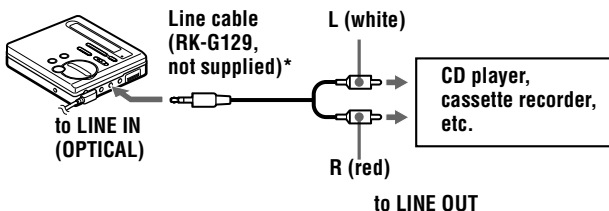
Note

Track marks may be copied incorrectly:

- when you record from some CD players or multi disc players using digital (optical) input.
- when the source is in shuffle or program play mode while recording using digital (optical) input. In this case, play the source in normal play mode.
- when recording BS or CS programs through digital (optical) input.

Recording with analog input (line cable required)

The sound will be sent from the connected equipment as analog signal but will be recorded digitally on the disc.



* Use the connecting cords without an attenuator. To connect to a portable CD player having a stereo mini-jack, use the RK-G136 connecting cord (not supplied).

1 Insert a recordable MD and start recording.

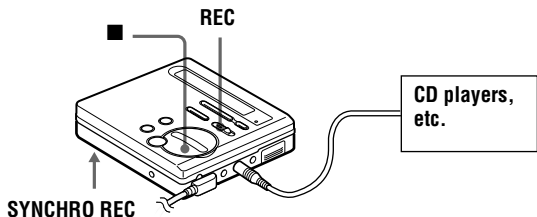
For recording operations, see “Recording an MD right away!” (page 6). To record from a portable CD player, set the CD player to pause and then start recording.

LINE IN (OPTICAL) jack is for both digital and analog input

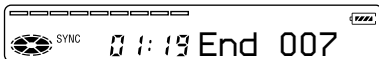
The recorder automatically recognizes the type of line cable and switches to digital or analog input.

To start/stop recording in sync with the source player (Synchro-recording)

You can easily make digital recordings of a digital source on an MD. Before synchro-recording, make connections to the digital source with a digital cable, and insert a recordable MD.



- 1 Slide SYNCHRO REC on the bottom of the recorder to ON. "SYNC" appears in the display.



"SYNC" doesn't appear if optical cable is not connected to the recorder.

- 2 Slide REC to the right.
The recorder stands by for recording.
- 3 Play the source sound.
The recorder starts recording when it receives the playing sound.

To stop recording, press ■.



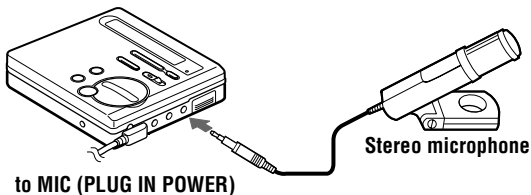
- You cannot pause manually during synchro-recording.
- When there is no sound from the player for more than 3 seconds during synchro-recording, the recorder goes into the standby mode automatically. When the sound comes from the player again, the recorder resumes synchro-recording. If the recorder is kept in the standby mode for 5 minutes or longer, the recorder stops automatically.

Notes

- Do not switch SYNCHRO REC after step 3. Recording may not be done properly.
- When recording in monaural, follow steps 1 to 3 of “Recording in monaural for double the normal recording time” (page 20), and then do steps 1 and 3 of synchro-recording.
- Even when there is no recorded sound on the sound source, there may be cases when recording does not pause automatically during synchro-recording due to the noise level emitted from the sound source.
- If a silent portion is encountered for 2 seconds or more during synchro-recording, a new track mark is automatically added at the point where the silent portion ends.
- Synchro-recording cannot be done if the connecting cord is not an optical cable, or if the cable is connected to the MIC (PLUG IN POWER) jack.
- You cannot adjust the recording level manually during synchro-recording.

Recording from a microphone

Connect a stereo microphone (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, etc.; not supplied) to the MIC (PLUG IN POWER) jack.



- 1 Insert a recordable MD and start recording.

Slide REC to the right.

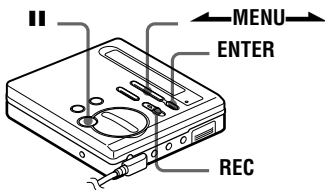
For other operations, see “Recording an MD right away!” (page 6).

Notes

- You cannot record through the microphone while an optical cable is connected to the LINE IN (OPTICAL) jack. The recorder automatically switches input in the following order; optical input, microphone input, and analog input.
- The microphone may pick up the operating sound of the recorder itself. Use the microphone away from the recorder in such cases.

Recording in monaural for double the normal recording time

For longer recordings, choose to record in monaural. The recording time becomes double the normal.



- 1** While pressing **II**, slide **REC** to the right.
The recorder stands by for recording.
- 2** Press **ENTER**, press **←MENU→** repeatedly until “**REC MODE**” flashes in the display, and then press **ENTER** again.
- 3** Press **←MENU→** repeatedly until “**Mono REC**” flashes in the display, and then press **ENTER**.
To switch back to stereo recording, press **ENTER** while “**Stereo REC**” flashes in the display.
- 4** Press **II** again to start recording.
- 5** Play the sound source.

To stop recording, press ■.

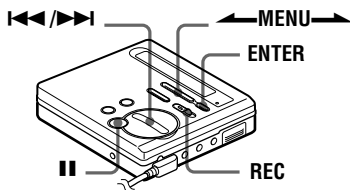
The recorder switches back to stereo recording when you record the next time.

Notes

- If you record a stereo source in monaural, the sounds from left and right will be mixed.
- You cannot record in monaural if **SYNCHRO REC** is slid to **ON**. If you are recording digital input, make sure to slide **SYNCHRO REC** to **OFF** before you begin recording.
- The MDs recorded in monaural can be played back only with an MD player/recorder that has the monaural playing function.
- Sound recorded through digital (optical) input can be monitored in stereo through headphones, etc.

Adjusting the recording level manually (Manual recording)

When you record, the sound level is adjusted automatically. If necessary, you can set the level manually.



Note

Adjust the recording level while the recorder is in standby mode. You cannot adjust it while recording.

- 1** While holding down **II**, slide **REC** to the right.
The recorder stands by for recording.
- 2** Press **ENTER**, press **←MENU→** repeatedly until “RecVolume” flashes in the display, and then press **ENTER** again.
- 3** Press **←MENU→** repeatedly until “ManualREC” flashes in the display, and then press **ENTER**.



To switch back to the automatic control, Press **←MENU→** repeatedly until “Auto REC” flashes in the display, and then press **ENTER**.

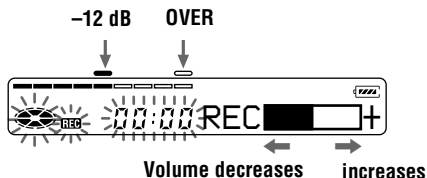
- 4** Play the source.

continued

- 5** While observing the level meter in the display, adjust the recording level by pressing **←MENU→**, **▶▶ (+)** or **◀◀ (-)**.

Set the level so that the level meter reaches around **-12 dB** mark above the display window.

If the sound is too high, lower the recording level until the level meter just barely reaches the **OVER** mark above the display window.



Recording doesn't start in this step.

If your source is an externally connected component, be sure to cue the source to the beginning of the material to be recorded before you start playback.

- 6** Press **||** again to start recording.

To stop recording, press ■.

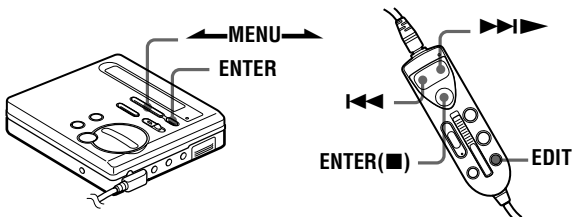
The recording level control is switched back to automatic control when you record the next time.

Notes

- The recording level cannot be adjusted while recording is in progress. If you want to adjust the recording level after you have started the recording, press **||** to pause the recorder. Then do the procedure from step 5.
- You cannot adjust the recording level manually during synchro-recording.

Checking the remaining time or the recording position

You can check the remaining time, track number, etc. when recording or during stop.

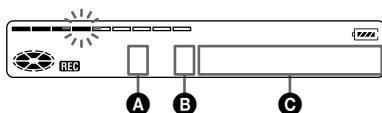


On the recorder

- 1** While the recorder is recording or stopped, press ENTER, press **←MENU→** repeatedly until "DISPLAY" flashes in the display, and then press ENTER again.
- 2** Press **←MENU→** repeatedly until the information you want flashes in the display.
Each time you press **MENU→**, the display changes as follows.

continued

Display window on the recorder



While recording

A ¹⁾	B ²⁾	C
1	2	LapTime (elapsed time)
2	2	RecRemain (remaining time for recording)

¹⁾ Display order

²⁾ Number of displayed items

In stop mode

A ¹⁾	B ²⁾	C
1	3	LapTime (elapsed time)
2	3	RecRemain (remaining time for recording)
3	3	AllRemain (remaining time after the current location)

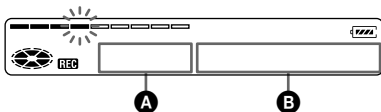
¹⁾ Display order

²⁾ Number of displayed items

3 Press ENTER.

The display changes as follows.

Display window on the recorder



While recording

A	B
Elapsed time	Track number
Remaining time for recording	Track number

In stop mode

A	B
Elapsed time	Track number
Remaining time for recording	Track name ¹⁾
Remaining time after the current location	Disc name ¹⁾

¹⁾ Appears only if the track has been labeled.



If you want to check the playing position or track name while playing, see page 33.

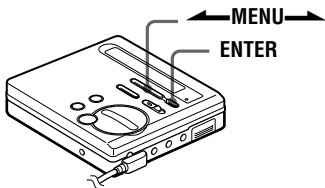
On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

- 1** While the recorder is recording or stopped, press EDIT for 2 seconds or more, press **⏮** or **⏭** repeatedly until “DISPLAY” flashes in the display, and then press ENTER (■).
- 2** Press **⏮** or **⏭** repeatedly until the information you want flashes in the display.
Each time you press **⏭**, the display changes as step 2 of “On the recorder” (page 24).
- 3** Press ENTER (■).
The display changes as step 3 of “On the recorder” (page 25).

Selecting a track directly

You can select a desired track directly.



- 1 Press ◀MENU▶ repeatedly until the desired track appears in the display, and then press ENTER.

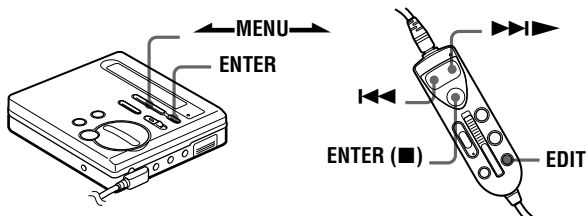
The selected track name appears in the display and the recorder starts playing by pressing ENTER. If the track has no name, the track number appears in the display.



If you do step 1 while the recorder is shuffling the tracks, shuffle play starts from the track that you selected.

Playing tracks repeatedly

You can play tracks repeatedly in three ways — all repeat, single repeat, and shuffle repeat.



On the recorder

- 1 While the recorder is playing or stopped, press **ENTER**, press **←MENU→** repeatedly until “PLAY MODE” flashes in the display, and then press **ENTER** again.

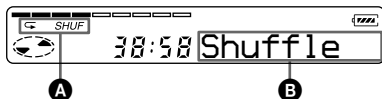
- 2 Press **←MENU→** repeatedly to select the play mode, and then press **ENTER**.

Each time you press **MENU→**, the display item indicated by **B** changes as shown in the table below.

Pressing **ENTER** while **B** is flashing causes the play mode to change.

The new mode then appears in the window indicated by **A**.

Display window on the recorder



Indication A/B	Play mode
—/No Repeat	All the tracks are played once.
↺/AllRepeat	All the tracks are played repeatedly.
↺ 1/1 Repeat	A single track is played repeatedly.
↺ SHUF /Shuffle	After the currently selected track finishes playing, the remaining tracks are played repeatedly in random order.

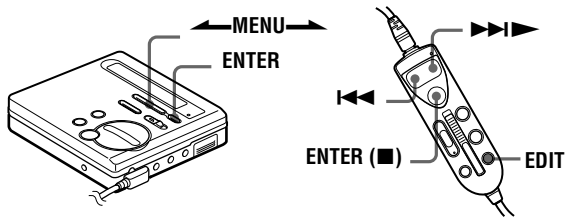
On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

- 1** While the recorder is playing or stopped, press EDIT for 2 seconds or more, press **⏮** or **⏭** repeatedly until “PLAY MODE” flashes in the display, and then press ENTER (■).
- 2** Press **⏮** or **⏭** repeatedly to select the play mode, and then press ENTER (■).
Each time you press **⏭**, the display changes as step 2 of “On the recorder” (page 28).

Emphasizing bass (DIGITAL MEGA BASS)

The Mega Bass function intensifies low frequency sound for richer quality audio reproduction. It affects only the sound from the headphones.



On the recorder

- 1 Press ENTER, press **←MENU→** repeatedly until “MEGA BASS” flashes in the display, and then press ENTER again.
- 2 Press **←MENU→** to select the item, and then press ENTER.

Each time you press **←MENU→**, **A** and **B** change as follows.

Display window on the recorder



Indication A/B	Play mode
—/BASS 0	Normal play
BASS █/BASS 1	Mega Bass (moderate effect)
BASS ███/BASS 2	Mega Bass (strong effect)

Notes

- If the sound becomes distorted when emphasizing bass, turn down the volume.
- The Mega Bass function does not affect the sound being recorded.

On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

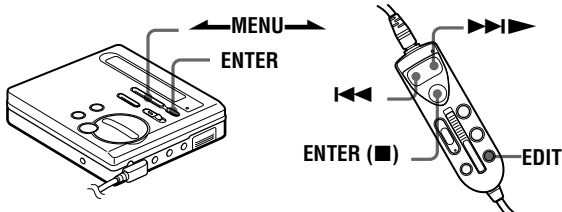
- 1** While the recorder is playing or stopped, press EDIT for 2 seconds or more, press **⏮** or **⏭** repeatedly until “MEGA BASS” flashes in the display, and then press ENTER (■).
- 2** Press **⏮** or **⏭** repeatedly to select the item, and then press ENTER (■).
Each time you press **⏭**, the display changes as step 2 of “On the recorder” (page 30).

Notes

- If the sound becomes distorted when emphasizing bass, turn down the volume.
- The Mega Bass function does not affect the sound being recorded.

Protecting your hearing (AVLS)

The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.



On the recorder

- 1** Press ENTER, press **←MENU→** repeatedly until “AVLS” flashes in the display, and then press ENTER again.
- 2** Press **←MENU→** repeatedly until “AVLS ON” flashes in the display, and then press ENTER.

When you try to turn the volume too high, “AVLS” appears in the display. The volume is kept to a moderate level.

On the remote control

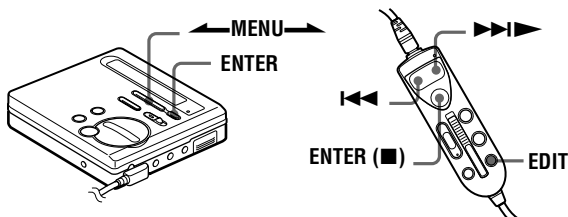
There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

- 1** While the recorder is playing or stopped, press EDIT for 2 seconds or more, press **⏮** or **⏭** repeatedly until “AVLS” flashes in the display, and then press ENTER (■).
- 2** Press **⏮** or **⏭** repeatedly until “AVLS ON” flashes in the display, and then press ENTER (■).

When you try to turn the volume too high, “AVLS” appears in the display. The volume is kept to a moderate level.

Checking the remaining time or the playing position

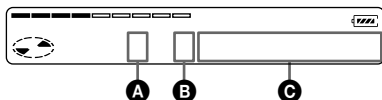
You can check the track name, disc name, etc. during playback.



On the recorder

- 1 While the recorder is playing, press ENTER, press **←MENU→** repeatedly until "DISPLAY" flashes in the display, and then press ENTER again.
- 2 Press **←MENU→** repeatedly until the information you want flashes in the display.
Each time you press **MENU→**, the display changes as follows.

Display window on the recorder



A ¹⁾	B ²⁾	C
1	3	LapTime (elapsed time)
2	3	1 Remain (remaining time of the current track)
3	3	AllRemain (remaining time after current location)

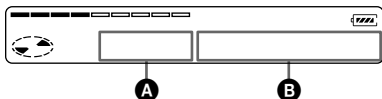
¹⁾ Display order

²⁾ Number of displayed items

3 Press ENTER.

The display changes as follows.

Display window on the recorder



A	B
Elapsed time	Track number
Remaining time of the current track	Track name ¹⁾
Remaining time after the current location	Disc name ¹⁾

¹⁾ Appears only if the track has been labeled.



If you want to check the remaining time or the recording position while recording or in stop mode, see page 23.

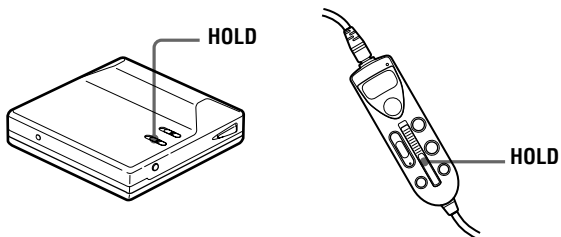
On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

- 1 While the recorder is playing or stopped, press EDIT for 2 seconds or more, press **⏮** or **⏭** repeatedly until “DISPLAY” flashes in the display, and then press ENTER (**■**).
- 2 Press **⏮** or **⏭** repeatedly until the information you want flashes in the display.
Each time you press **⏭**, the display changes as step 2 of “On the recorder” (page 33).
- 3 Press ENTER (**■**).
The display changes as step 3 of “On the recorder” (page 34).

Locking the controls (HOLD)

To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the recorder, use this function.



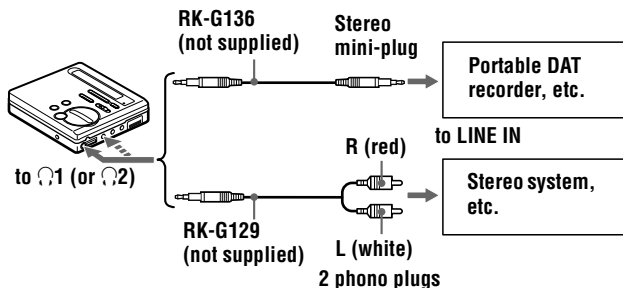
- 1 Slide HOLD in the direction of the ➡.

On the recorder, slide HOLD to lock the controls of the recorder.
On the remote control, slide HOLD to lock the controls of the remote control.

Slide HOLD in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

Connecting to a stereo system

Connect the $\odot 1$ (or $\odot 2$) jack of the recorder to the LINE IN jacks of an amplifier or a tape player with a line cable (RK-G129 or RK-G136, not supplied). The output is analog. The recorder plays the MD digitally and sends analog signals to the externally connected equipment.



When connecting a line cable (not supplied) to the $\odot 1$ (or $\odot 2$) jack of the recorder, be sure to set the “BEEP” setting to “BEEP OFF”. This keeps the beep sound out of the recorded signal or the output from the externally connected equipment.

- 1** Press ENTER, press \blacktriangleleft MENU \blacktriangleright repeatedly until “BEEP” flashes in the display, and then press ENTER again.
- 2** Press MENU \blacktriangleright repeatedly until “BEEP OFF” flashes in the display, and then press ENTER.

Notes

- Even when connecting to the externally connected equipment, the Mega Bass function is operative. If you do not want the effect of the Mega Bass function on your recording or the output from the externally connected equipment, set “MEGA BASS” to “BASS 0” (page 30).
- When recording to an externally connected equipment, press VOL + repeatedly to raise the volume level to maximum, which is optimum for recording to an externally connected equipment. If, however, this level produces distortion in the recording, press VOL – several times to lower the level (to that shown in the illustration below).



- When recording through a line cable connected to ϕ 1 or ϕ 2 (headphone jack), refrain from connecting another line cable to the other headphone jack (or disconnecting one that is already connected). Doing this may produce distortion in your recording.
- To switch back to the beep sound operative again, select “BEEP ON” in step 2.



In addition to the ϕ 1 jack, you can connect a line cable to the ϕ 2 jack as well.

Editing recorded tracks

You can edit your recordings by adding/erasing track marks or labeling tracks and MDs. Premastered MDs cannot be edited.

Notes on editing

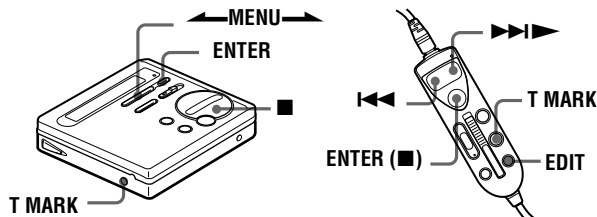
- Do not move or jog the recorder while “TOC Edit”* is flashing in the display.
- You cannot edit tracks on an MD that is record-protected. Before editing tracks, close the tab on the side of the MD (page 56).
- If you perform an editing operation while playing, be sure not to turn the power off until “TOC Edit” disappears in the display.
- The lid does not open until “TOC Edit” disappears in the display after editing.

* TOC = Table of Contents

Erasing tracks

To erase a track

Note that once a recording has been erased, you cannot retrieve it. Make sure of the track you are erasing.



On the recorder

- 1 While playing the track you want to erase, press ENTER so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER again. “ Name” flashes in the display, and the recorder plays the selected track repeatedly.

2 Press MENU repeatedly until “: Erase” flashes in the display, and then press ENTER.

“Erase OK?” and “PushENTER” appear alternately in the display.

To cancel erasing, press or T MARK.

3 Press ENTER again.

The track is erased and the next track starts to play. All the tracks after the one erased are automatically renumbered.

On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

1 While playing the track you want to erase, press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER ().

“: Name” flashes in the display, and the recorder plays the selected track repeatedly.

2 Press or repeatedly until “: Erase” flashes in the display, and then press ENTER ().

“Erase OK?” and “PushENTER” appear alternately in the display.

To cancel erasing, press EDIT for 2 seconds or more, or press T MARK.

3 Press ENTER () again.

The track is erased and the next track starts to play. All the tracks after the one erased are automatically renumbered.

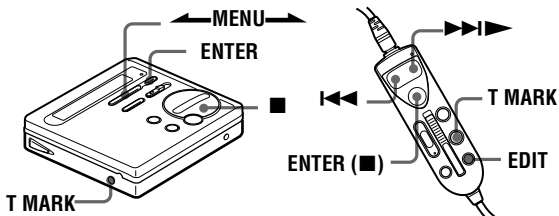
To erase a part of a track

Add track marks at the beginning and the end of the part you want to erase, then erase the part (page 42).





To erase the whole disc

You can quickly erase all the tracks and data of the MD at the same time.

Note that once a recording has been erased, you cannot retrieve it. Be sure to check the contents of the disc you want to erase.







On the recorder

- 1** While the recorder is stopped, press ENTER so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER again.
“: Name” flashes in the display.
- 2** Press  repeatedly until “: Erase” flashes in the display, and then press ENTER.
“All Erase?” and “PushENTER” appear alternately in the display.
To cancel erasing, press  or T MARK.
- 3** Press ENTER again.
“TOC Edit” flashes in the display, and all the tracks will be erased.
When erasing is complete, “BLANKDISC” appears in the display.

On the remote control

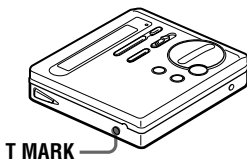
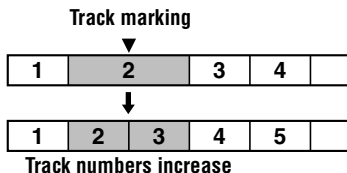
There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

- 1** While the recorder is stopped, press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER (■).
“: Name” flashes in the display.
- 2** Press  or  repeatedly until “: Erase” flashes in the display, and then press ENTER (■).
“Erase OK?” and “PushENTER” appear alternately in the display.
To cancel erasing, press EDIT for 2 seconds or more, or press T MARK.
- 3** Press ENTER (■).
“TOC Edit” flashes in the display and all the tracks will be erased.
When erasing is complete, “BLANKDISC” appears in the display.

Adding a track mark

You can add track marks so that the part after the new track mark is counted as a new track.

The track numbers will increase as follows.



- 1 While playing or pausing an MD, press T MARK on the recorder at the point you want to mark.
“MARK ON” appears in the display, and a track mark is added.
The track number will increase by one.

To add track marks while recording

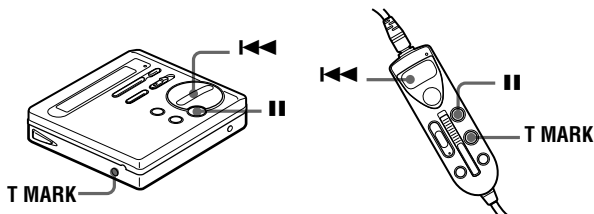
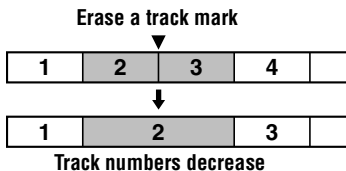
Press T MARK on the recorder at the point you want to add a track mark.

Notes

- You cannot add track marks during synchro-recording.
- T MARK on the remote control does not function during playback.

Erasing a track mark

When you record with analog (line) input, unnecessary track marks may be recorded where recording level is low. You can erase a track mark to combine the tracks before and after the track mark. The track numbers will change as follows.



- 1** While playing the track with the track mark you want to erase, press **II** to pause.
- 2** Find the track mark by pressing **II** slightly.
For example, to erase the third track mark, find the beginning of the third track. "00:00" appears in the display.
"MARK" appears in the display for 2 seconds.
- 3** Press **T MARK** to erase the mark.
"MARK OFF" appears in the display. The track mark is erased and the two tracks are combined.



When you erase a track mark, name assigned to the mark is also erased.

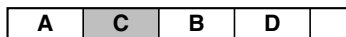
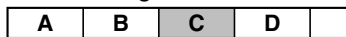
Moving recorded tracks

You can change the order of the recorded tracks.

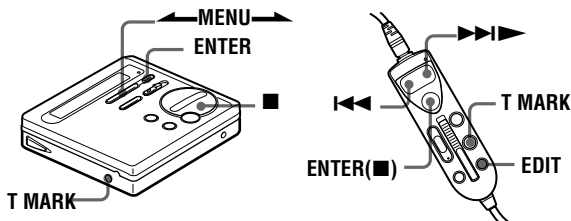
Example

Move track C from the third to the second track.

Before moving



After moving



On the recorder

- 1** While playing the track you want to move, press ENTER so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER again.
“🎵: Name” flashes in the display and the recorder plays the selected track repeatedly.
- 2** Press **←MENU→** repeatedly until “🎵: Move” flashes in the display, and then press ENTER.
For the example above, “MV 003 → 003” appears in the display.
- 3** Press **←MENU→** to select the destination track number.
For the example above, “MV 003 → 002” appears in the display.
To cancel moving, press **■** or T MARK.


- 4** Press ENTER again.




The track moves to the selected destination track.

On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.



- 1** While playing the track you want to move, press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER (■).

“: Name” flashes in the display and the recorder plays the selected track repeatedly.

- 2** Press  or  repeatedly until “: Move” appears in the display.

- 3** Press ENTER (■).

For the example on page 44, “MV 003 → 003” appears in the display.

- 4** Press  or  repeatedly to select the destination track number.

For the example on page 44, “MV 003 → 002” appears in the display.

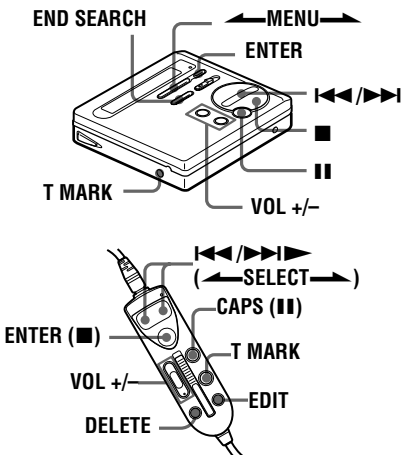
To cancel moving, press EDIT for 2 seconds or more, or press T MARK.

- 5** Press ENTER (■).

The selected track moves just before the destination track.

Labeling recordings

You can name discs while the recorder is stopped, tracks while the recorder is playing, and both the recorder is recording. Each name can be as long as 200 letters. Each disc can hold up to 1700 alphanumeric letters during playback or stop.



On the recorder

Labeling a disc during stop

- 1** Insert a disc.
- 2** Press ENTER so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER again.
“: Name” flashes in the display.
- 3** Press ENTER.
The disc is ready to be labeled.

- 4** Press **←MENU→** repeatedly to select a letter and press **ENTER**.


The selected letter stops flashing and the cursor moves to the next input position.

Press	To
II	Switch between capital letters, small letters and marks / numbers.
VOL +/-	Move the cursor to the left or right.
◀◀/▶▶	Change the letter to the one before / next one.
END SEARCH/ VOL +	Insert a blank space to type in a new letter pressing both buttons together.
END SEARCH/ VOL -	Delete a letter and move back all following letters to the left pressing both buttons together.
■	Cancel labeling.
T MARK	Cancel labeling.





- 5** Repeat step 4 and enter all characters of the label name.
To cancel labeling, press **■** or **T MARK**


- 6** Press **ENTER** for 2 seconds or more.
The track or disc is labeled.

Labeling a track during playback

- 1** Insert a disc and play the track you want to label.
- 2** Press **ENTER** so that “EDIT” flashes in the display, and then press **ENTER** again.
“: Name” flashes in the display.
- 3** Press **ENTER**.
The track is ready to be labeled.
- 4** Follow steps 4 to 6 of “Labeling a disc during stop”.

Labeling a track or a disc during recording

- 1** While recording, press ENTER so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER again.
“: Name” flashes in the display.
- 2** To label a track, press ENTER again.
To label a disc, press MENU repeatedly until
“: Name” flashes in the display, then press ENTER.
The track or disc is ready to be labeled.
- 3** Follow steps 4 to 6 of “Labeling a disc during stop”.

To cancel labeling, press  or T MARK.




Note



When the recording is stopped while labeling a track or a disc during recording, or when the recording moves on to the next track while labeling a track, the input at that point is entered automatically.





On the remote control

There is no display window on the remote control. Menu items should be viewed in the display window on the recorder.

Labeling a disc during stop


- 1** Insert a disc.
- 2** Press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER ().
“: Name” flashes in the display.
- 3** Press ENTER ().
The disc is ready to be labeled.

- 4** Press  or  to select a letter and press ENTER (■) .
The selected letter stops flashing and the cursor moves to the next input position.





Press	To
CAPS (II)	Switch between capital letters, small letters and marks / numbers.
VOL +/-	Move the cursor to the left or right.
 /  ( SELECT )	Change the letter to the one before / next one.
EDIT	Insert a blank space to type in a new letter by pressing within 2 seconds. Cancel labeling by pressing for 2 seconds or more.
DELETE	Delete a letter and move back all following letters to the left.
T MARK	Cancel labeling

- 5** Repeat step 4 and enter all characters of the label name.
To cancel labeling, press EDIT for 2 seconds or more or press T MARK.
- 6** Keep pressing ENTER (■) for 2 seconds or more.
The track or disc is labeled.

Labeling a track during playback

- 1** Insert a disc and play the track you want to label.
- 2** Press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER (■).
“ Name” flashes in the display.
- 3** Press ENTER (■).
The track is ready to be labeled.
- 4** Follow steps 4 to 6 of “Labeling a disc during stop” (page 48).

Labeling a track or a disc during recording

- 1** While recording, press EDIT for 2 seconds or more so that “EDIT” flashes in the display, and then press ENTER (■).
“: Name” flashes in the display.
- 2** To label a track, press ENTER (■) again.
To label a disc, press  or  repeatedly until “: Name” flashes in the display, then press ENTER (■).
The track or disc is ready to be labeled.
- 3** Follow steps 4 to 6 of “Labeling a disc during stop” (page 48).

To cancel labeling, press EDIT for 2 seconds or more or press T MARK.

Note

When the recording is stopped while labeling a track or a disc during recording, or when the recording moves on to the next track while labeling a track, the input at that point is entered automatically.

Available characters

- Capital and small letters of the English alphabet
- Numbers 0 to 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (space)

Relabeling recordings

Follow the steps corresponding to the labeling method until the disc or track is ready to be labeled. Enter a new character over the one you want to change, then press ENTER (■ for 2 seconds or more on the remote control).

Notes

- You cannot relabel premastered MDs or label MDs that have not been recorded.
- The recorder is able to display, but cannot label using Japanese “Katakana” characters.
- The recorder cannot rewrite a disc or track name of more than 200 letters that was created by another device.

Power sources

You can use the recorder on house current or as follows.

In the recorder ...

- a nickel cadmium rechargeable battery NC-WMAA (supplied)
- LR6 (size AA) alkaline dry battery (not supplied)

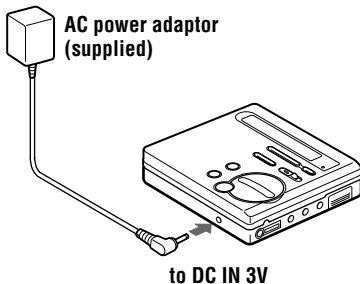
It is preferable to use the recorder on house current when recording for a long time.

Charging the nickel cadmium rechargeable battery

Before using the supplied NC-WMAA nickel cadmium rechargeable battery for the first time, charge it in the recorder.

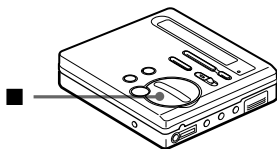
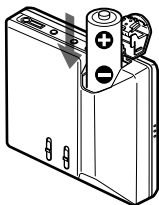
- 1** Connect the supplied AC power adaptor.

to wall output




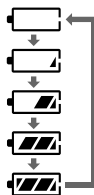
continued

- 2** Insert the NC-WMAA into the recorder and close the lid.



- 3** Press ■.

“Charging” flashes,  appears in the display, and charging starts. Full charging of a completely discharged rechargeable battery takes about 3 hours. To cancel charging, press ■.

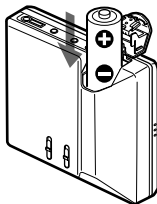


Notes

- If you press ■ immediately after charging has completed, charging will begin again, even though the battery is already fully charged.
- Charging stops when you try to operate the recorder during charging.
- Be sure to use the supplied AC power adaptor.
- Charging time may vary depending on the battery condition.
- When a rechargeable battery is charged for the first time or charged after a long period of disuse, battery life may be shorter than usual. Repeat discharging and recharging a few times. The battery life should return to normal.
- When the battery life of a fully charged rechargeable battery becomes about half the normal life, replace it.
- When carrying the rechargeable battery, keep it in the supplied carrying case. It is dangerous to carry the battery out of its case in your pocket or a bag together with metallic objects such as key rings, as this may cause a short circuit.
- Remove the rechargeable battery from the recorder when it is not to be used for a long time.

Using on a battery

The recorder accepts either a rechargeable nickel cadmium battery (supplied) or an LR6 (size-AA) alkaline dry battery. Be sure the rechargeable battery is fully charged.



- 1 Insert either a fully charged nickel cadmium rechargeable battery or a LR6 (size AA) alkaline dry battery with correct polarity.

Battery life¹⁾

Batteries	Recording ³⁾	Playback
NC-WMAA nickel cadmium rechargeable battery	Approx. 3 hours	Approx. 6.5 hours
LR6 (size AA) Sony alkaline dry battery ²⁾	Approx. 3 hours ⁴⁾	Approx. 17 hours


¹⁾ The battery life may be shorter due to operating conditions and the temperature of the location.

²⁾ When using a LR6 (SG) Sony “STAMINA” alkaline dry battery (produced in Japan).

³⁾ When you record, use a fully charged rechargeable battery.

⁴⁾ Recording time may differ according to the alkaline batteries.

When to replace the battery

When the dry battery or rechargeable battery is weak, flashing  or “LOW BATT” appears in the display. Replace the dry battery or charge the rechargeable battery.

The battery level indicator is approximate.

Note

Stop the recorder before replacing battery.

Precautions

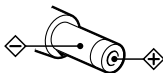
On safety

Do not put any foreign objects in the DC IN 3V jack.

On power sources

- Use house current, nickel cadmium rechargeable battery, LR6 (size AA) battery, or car battery.
- For use in your house: Use the AC power adaptor supplied with this recorder. Do not use any other AC power adaptor since it may cause the recorder to malfunction.

Polarity of the plug



- The recorder is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the recorder itself has been turned off.
- If you are not going to use this recorder for a long time, be sure to disconnect the power supply (AC power adaptor, dry battery, rechargeable battery, or car battery cord). To remove the AC power adaptor from the wall outlet, grasp the adaptor plug itself; never pull the cord.

On heat build-up

Heat may build up in the recorder if it is used for an extended period of time. In this case, leave the recorder turned off until it cools down.

On installation

- Never use the recorder where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.
- Never wrap the recorder in anything when it is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the recorder may cause malfunction or damage.

On the headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your recorder at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

On the MiniDisc cartridge

- When carrying or storing the MiniDisc, keep it in its case.
- Do not break open the shutter.
- Do not place the cartridge where it will be subject to light, extreme temperatures, moisture or dust.

On cleaning

- Clean the recorder casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as it may mar the finish of the casing.
- Wipe the disc cartridge with a dry cloth to remove dirt.
- Dust on the lens may prevent the unit from operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting or ejecting an MD.

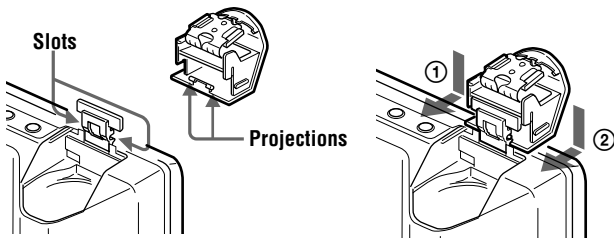
Notes on batteries

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent such accidents, observe the following precautions:

- Install the + and – poles of the batteries correctly.
- Do not try to recharge dry battery.
- When the recorder is not to be used for a long time, be sure to remove the batteries.
- If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting new ones.

On the lid of the battery compartment

The lid of the battery compartment is designed to detach from the main unit when handled with great force. To reattach the lid to the main unit, follow the steps below:



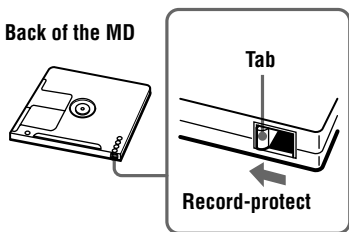
- 1 Place the lid so that the projections on the lid aligned with the slots on the main unit.
- 2 Fit the projection one by one into the slot as shown in the illustration.

Note on mechanical noise

The recorder gives off mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the recorder and it is not a problem.

To protect a recorded MD

To record-protect an MD, slide open the tab at the side of the MD. In this position, the MD cannot be recorded or edited. To record again, slide the tab back so the tab is visible.



Note on digital recording

This recorder uses the Serial Copy Management System, which allows only first-generation digital copies to be made from premastered software. You can only make copies from a home-recorded MD by using the analog connections.

Premastered software such as CDs or MDs.



Digital recording



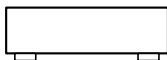
Home-recorded MD

No digital recording

Recordable MD

If you have any questions or problems concerning your recorder, please consult your nearest Sony dealer. (If a trouble occurred when the disc was in the recorder, we recommend that the disc be left in the recorder when you consult your Sony dealer so that the cause of trouble may be better understood.)

Microphone, record player, tuner, etc (with analog output jacks).



Analog recording



Home-recorded MD



Digital recording




Recordable MD


No digital recording

Recordable MD

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

Symptom	Cause/Solution
The recorder does not work or works poorly.	<ul style="list-style-type: none">• Audio sources may not be securely connected. ➔ Disconnect the audio sources once and connect them again (pages 6, 16).• The HOLD function is turned on (“HOLD” appears in the display when you press an operation button on the recorder). ➔ Disable HOLD by sliding the HOLD switch in the opposite direction of the arrow (page 35).• Moisture has condensed inside the recorder. ➔ Take the MD out and leave the recorder in a warm place with the lid open for several hours until the moisture evaporates.• The rechargeable battery or dry battery is weak ( or “LOW BATT” flashes). ➔ Charge the rechargeable battery or replace the dry battery (page 51).• The rechargeable battery or dry battery have been inserted incorrectly. ➔ Insert the battery correctly (page 53).• You pressed a button while the disc indication was rotating quickly. ➔ Wait until the indication rotates slowly.• When recording digitally from a portable CD player, you did not use AC power or did not disable the anti-skip function such as ESP (pages 8, 9).• The analog recording was made using a connecting cord with an attenuator. ➔ Use a connecting cord without an attenuator (page 16).

Symptom	Cause/Solution
The recorder does not work or works poorly.	<ul style="list-style-type: none"> • The AC power adaptor was unplugged during recording or a power outage occurred. • While operating, the recorder received a mechanical shock, too much static, abnormal power voltage caused by lightning, etc. ➔ Restart the operation as follows. <ol style="list-style-type: none"> 1 Disconnect all the power sources. 2 Leave the recorder for about 30 seconds. 3 Connect the power source. • The disc is damaged or does not contain proper recording or editing data. ➔ Reinsert the disc. If this fails, rerecord.
The lid does not open.	<ul style="list-style-type: none"> • The power sources have been disconnected during recording or editing, or the battery have been exhausted. ➔ Set the power sources again, or replace the exhausted battery with new ones.
No sound comes through the headphones.	<ul style="list-style-type: none"> • The headphones plug is not firmly connected. ➔ Plug in the plug of the headphones firmly to the remote control. Plug in the plug of the remote control firmly to ①. • Volume is too low. ➔ Adjust the volume by pressing VOL +/-. • AVLS is on. ➔ Set AVLS to “AVLS OFF” (page 32).
An MD is not played from the first track.	<ul style="list-style-type: none"> • Disc playing stopped before it came to the last track. ➔ Press  repeatedly or open and close the lid once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track number in the display.
Playback sound skips.	<ul style="list-style-type: none"> • The recorder is placed where it receives continuous vibration. ➔ Put the recorder on a stable place. • A very short track may cause sound to skip.

Symptom	Cause/Solution
Sound has a lot of static.	<ul style="list-style-type: none"> Strong magnetism from a television or such device is interfering with operation. ➔ Move the recorder away from the source of strong magnetism.
Cannot find the track marks.	<ul style="list-style-type: none"> You pressed II after pressing ⏮ or ⏭. ➔ Press II before or pressing ⏮ or ⏭ (page 43).
The rechargeable battery does not start charging.	<ul style="list-style-type: none"> The rechargeable battery has been inserted incorrectly or the AC power adaptor has been connected incorrectly. ➔ Insert the battery correctly or connect the AC power adaptor correctly.

System limitations

The recording system in your MiniDisc recorder is radically different from those used in cassette and DAT decks and is characterized by the limitations described below. Note, however, that these limitations are due to the inherent nature of the MD recording system itself and not to mechanical causes.

Symptom	Cause
"TR FULL" appears even before the disc has reached the maximum recording time (60, 74, or 80 minutes).	When 254 tracks have been recorded on the disc, "TR FULL" appears regardless of the total recorded time. More than 254 tracks cannot be recorded on the disc. To continue recording, erase unnecessary tracks.
"TR FULL" appears even before the disc has reached the maximum track number or recording time.	Repeated recording and erasing may cause fragmentation and scattering of data. Although those scattered data can be read, each fragment is counted as a track. In this case, the number of tracks may reach 254 and further recording is not possible. To continue recording, erase unnecessary tracks.
Track marks cannot be erased. The remaining recording time does not increase even after erasing numerous short tracks.	When the data of a track is fragmented, the track mark of a fragment under 12 seconds long cannot be erased. You cannot combine a track recorded in stereo and a track recorded in monaural; nor can you combine a track recorded with digital connection and a track recorded with analog connection. Tracks of under 12 seconds in length are not counted and so erasing them may not lead to an increase in the recording time.

Symptom	Cause
<p>The total recorded time and the remaining time on the disc may not total the maximum recording time (60, 74, or 80 minutes).</p>	<p>Normally, recording is done in minimum units of approximately 2 seconds. When recording is stopped, the last unit of recording always uses this unit of 2 seconds even if the actual recording is shorter. Likewise, when recording is restarted after the stop, the recorder will automatically insert a blank space amounting to 2 seconds before the next recording. (This is to prevent accidental erasing of a previous track whenever a new recording is started). Therefore, the actual recording time will decrease whenever a recording is stopped; a maximum of 6 seconds compared to the potential recording time for each stop.</p>
<p>The edited tracks may exhibit sound dropout during search operations.</p>	<p>The fragmentation of data may cause sound dropout while searching because the tracks are played in higher speed than normal playback.</p>

Messages

If the following error messages flash in the display window, check the chart below.

Error message	Meaning/Remedy
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none">• An MD with no recording on it is inserted. ➡ Insert a recorded MD.
DISC ERR	<ul style="list-style-type: none">• The disc is damaged or does not contain proper recording or editing data. ➡ Reinsert the disc. If this fails, rerecord.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none">• There is no more space to record on the disc (less than 12 seconds available). ➡ Replace the disc.
Data Save	<ul style="list-style-type: none">• The MD player is recording information (sounds) from the memory to the disk. ➡ Wait until this process is completed. Do not expose the player to any physical shock, nor disrupt power supply.
TOC Edit	<ul style="list-style-type: none">• The MD player is recording information (track start and end position) from the memory to the disk. ➡ Wait until this process is completed. Do not expose the player to physical shock, nor disrupt power supply.
BUSY	<ul style="list-style-type: none">• You tried to operate the recorder while it was accessing the recorded data. ➡ Wait until the message goes out (in rare cases, it may take 2–3 minutes).
NAME FULL	<ul style="list-style-type: none">• You tried to enter more than 200 letters to label a single track or disc.• You tried to enter a total of more than 1700 letters for track or disc names during playback or stop. ➡ Enter the characters within the limit.

Error message	Meaning/Remedy
Hi DC in	<ul style="list-style-type: none"> • Voltage of the power supply is too high (The supplied AC power adaptor or the recommended car battery cord is not used). ➔ Use the supplied AC power adaptor or the recommended car battery cord.
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • The recorder is locked. ➔ Slide HOLD against the arrow to unlock the recorder (page 35).
LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> • Batteries are weak. ➔ Charge the rechargeable battery or replace the dry battery (page 51).
MEM OVER	<ul style="list-style-type: none"> • You tried to record with the recorder placed where it receives continuous vibration. ➔ Put the recorder on a stable place, and start recording again.
NO COPY	<ul style="list-style-type: none"> • You tried to make a copy from a disc that is protected by the Serial Copy Management System. You cannot make copies from a digitally connected source which was itself recorded using digital connection. ➔ Use analog connection instead (page 16).
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • You tried to play or record with no disc in the recorder. ➔ Insert an MD.
NO SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> • The recorder could not detect digital input signals. ➔ Make sure that the source is connected firmly (page 6).
P/B ONLY	<ul style="list-style-type: none"> • You tried to record or edit on a premastered MD (P/B stands for “playback”). ➔ Insert a recordable MD.
PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> • You tried to record or edit on a MD with the tab in the record-protect position. ➔ Slide the tab back (page 56).

Error message	Meaning/Remedy
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> You tried to erase the track mark at the beginning of the first track. You tried to erase a track mark to combine tracks the recorder cannot combine (a track recorded in stereo and in mono, for example). You tried to press II or T MARK during synchro-recording.
TEMP OVER	<ul style="list-style-type: none"> Heat has built up in the recorder. ➡ Let the recorder cool down.
TR FULL	<ul style="list-style-type: none"> There is no more space for new data when you are editing the MD. ➡ Erase unnecessary tracks (page 38).
TrPROTECT	<ul style="list-style-type: none"> You tried to record or edit on a track that is protected from erasing. ➡ Record or edit on other tracks.
EDITING	<ul style="list-style-type: none"> You pressed a key on the recorder while editing on the remote control.
MENU	<ul style="list-style-type: none"> You pressed a key on the remote control while selecting a menu on the recorder.

Specifications

System

Audio playing system

MiniDisc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs

Wavelength: $\lambda = 790$ nm

Emission duration: continuous

Laser output: less than $44.6 \mu\text{W}$
(This output is the value measured at a distance of 200 mm from the lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Recording and playback time

Maximum 80 minutes (MDW-80, stereo recording)

Maximum 160 minutes (MDW-80, monaural recording)

Maximum 74 minutes (MDW-74, stereo recording)

Maximum 148 minutes (MDW-74, monaural recording)

Revolutions

400 rpm to 1,800 rpm (CLV)

Error correction

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Sampling frequency

44.1 kHz

Sampling rate converter

Input: 32 kHz/44.1 kHz/48 kHz

Coding

Adaptive Transform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulation system

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Number of channels

2 stereo channels

1 monaural channel

Frequency response

20 to 20,000 Hz ± 3 dB

Wow and Flutter

Below measurable limit

Inputs

Microphone: stereo mini-jack, 0.35–1.38 mV

Line in: stereo mini-jack, 69–194 mV

Optical (Digital) in: optical (digital) mini-jack

Outputs

①: stereo mini-jack, maximum output level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohm

②: stereo mini-jack, maximum output level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohm

General

Power requirements

Sony AC Power Adaptor (supplied) connected at the DC IN 3 V jack:

120 V AC, 60 Hz (Canada model)

220–230 V AC, 50/60 Hz (European model)

100–240 V AC, 50/60 Hz (Other models)

Nickel cadmium rechargeable battery NC-WMAA (supplied)
LR6 (size AA) alkaline battery (not supplied)

Battery operation time

See “Battery life” (page 53)

Dimensions

Approx. $81 \times 74 \times 26.2$ mm (w/h/d)
($3\frac{1}{4} \times 3 \times 1\frac{1}{16}$ in.) without projections.

Mass

Approx. 115 g (4 oz) the recorder only

Approx. 155 g (5.4 oz) incl. a recordable MD, and NC-WMAA nickel cadmium rechargeable battery

Supplied accessories

AC power adaptor (1)

Headphones with a remote control (1)

Optical cable (1)

NC-WMAA nickel cadmium rechargeable battery (1)

Rechargeable battery carrying case (1)

Carrying pouch (1)

Optional accessories

Optical Cable

POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP

Line Cable RK-G129, RK-G136

Stereo Microphones ECM-717,

ECM-MS907, ECM-MS957

Stereo Headphones* MDR-D77, MDR-D55

Active Speakers SRS-Z500

Recordable MDs MDW-series

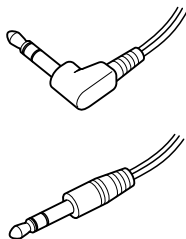
Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

* Whether you should plug the headphones directly to ①1 (or ①2) jack on the main unit or to a remote control, use only headphones with stereo mini plugs.

stereo mini plugs



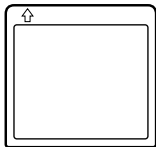
What is an MD?

How MiniDisc works

MiniDisc (MD) comes in two types: premastered (prerecorded) and recordable (blank).

Premastered MDs, recorded at music studios, can be played back almost endlessly. However, they can't be recorded on or over like cassette tapes. To record, you must use a "recordable MD".

Premastered MDs

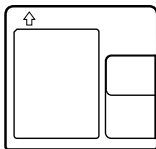


Premastered MDs are recorded and played like regular CDs. A laser beam focuses on the pits in the surface of the MD and reflects the information back to the lens in the recorder. The recorder then decodes the signals and plays them back as music.

How the MiniDisc got so small

The 2.5-inch MiniDisc, encased in a plastic cartridge that looks like a 3.5-inch diskette (see illustration above), uses a new digital audio compression technology called ATRAC (Adaptive Transform Acoustic Coding). To store more sound in less space, ATRAC

Recordable MDs



Recordable MDs, which use magneto-optical (MO) technology, can be recorded again and again. The laser inside the recorder applies heat to the MD, demagnetizing the magnetic layer of the MD. The recorder then applies a magnetic field to the layer. This magnetic field corresponds exactly to the audio signals generated by the connected source. (The north and south polarities equate to digital "1" and "0".) The demagnetized MD adopts the polarity of the magnetic field, resulting in a recorded MD.

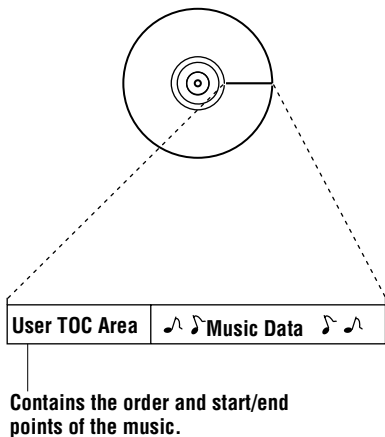
extracts and encodes only those frequency components actually audible to the human ear.

Quick Random Access

Like CDs, MDs offer instantaneous random access to the beginning of any music track. Premastered MDs are recorded with location addresses corresponding to each music selection.

Recordable MDs are manufactured with a “User TOC Area” to contain the order of the music. The TOC (Table of Contents) system is similar to the

“directory management system” of floppy disks. In other words, starting and ending addresses for all music tracks recorded on the disc are stored in this area. This lets you randomly access the beginning of any track as soon as you enter the track number (AMS), as well as label the location with a track name as you would a file on a diskette.



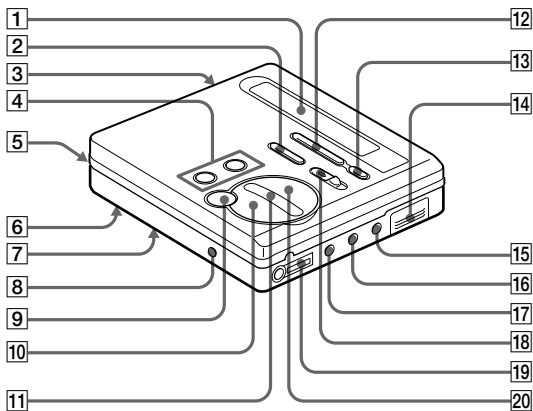
Shock-Resistant Memory

One major drawback of optical read systems is that they can skip or mute when subjected to vibration. The MD system resolves this problem by using a buffer memory that stores audio data.

Looking at the controls

See pages in () for more details.

The recorder



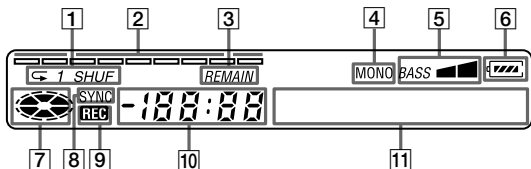
- 1** Display window (17)(29)
- 2** END SEARCH button (8)(47)
- 3** OPEN button (7)(11)
- 4** VOL +/- button (11)(47)
- 5** T MARK button (39)
- 6** HOLD switch (35)
- 7** SYNCHRO REC (synchro-recording) switch (17)
- 8** DC IN 3V jack (6)(10)(51)
- 9** **||** (pause) button (8)(12)(20)(47)

- 10** **■** (stop) button (7)(12)(39)(52)
- 11** **◀▶** (search /AMS) button (8)(12)(43)(47)
- 12** **◀MENU▶** button (20)(28)(39)
- 13** ENTER button (20)(28)(38)
- 14** Battery compartment (52)
- 15** MIC (PLUG IN POWER) jack (19)
- 16** LINE IN (OPTICAL) jack (6)(16)

- 17 (headphones)2 jack
(10)(36)
- 18 REC (record) switch (7)

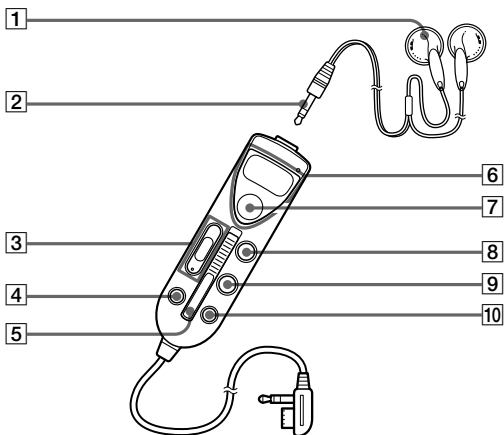
- 19 (headphones)1 jack
(10)(36)
- 20 (play) button (8)(11)




The display window



- 1 Play mode indication (29)
Shows the play mode of the MD.
- 2 Level meter (22)
Shows the volume of the MD being played or recorded.
- 3 REMAIN (remaining time/ tracks) indication (23)(33)
Lights up along with the remaining time of the track, the remaining time of the MD, or the remaining number of tracks.
- 4 MONO (monaural) indication
- 5 Mega bass indication (30).
- 6 Battery indication (52)
Shows approximate battery condition.
- 7 Disc indication
Shows that the disc is rotating for recording, playing or editing an MD
- 8 SYNC (synchro-recording) indication
- 9 REC indication (7)
Lights up while recording. When flashing, the recorder is in record standby mode.
- 10 Time display
- 11 Character information display (24)(29)
Displays the disc and track names, error messages, track numbers, etc.

The headphones with a remote control



- 1** Headphones
Can be replaced with optional headphones.
- 2** Stereo mini plug
- 3** VOL +/--buttons (11)(49)
- 4** DELETE button (49)
- 5** HOLD switch (35)
Slide to lock the controls of the remote control.
- 6**  button
SELECT button
(11)(26)(29)(39)(49)
- 7**  (stop) • ENTER button
(12)(45)(48)
- 8**  (pause) • CAPS button
(12)(49)
- 9** T MARK button
(39)(43)(49)
- 10** EDIT button (26)(31)(39)

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, abstenez-vous d'ouvrir le boîtier. Confiez exclusivement l'entretien à un personnel qualifié.

Attention

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil présente un risque pour l'œil.

A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

**ATTENTION — OUVERT,
L'APPAREIL EMET UN
RAYONNEMENT LASER
INVISIBLE**

**ÉVITEZ TOUTE
EXPOSITION DIRECTE
AU FAISCEAU**

Informations

EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, OU DE TOUTE PERTE OU DÉPENSE RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION DE TOUT PRODUIT.

Pour les clients du Canada

Attention

Pour prévenir les chocs électriques, ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

RECYCLAGE DES BATTERIES AU NICKEL- CADMIUM



Les batteries au nickel-cadmium sont recyclables. Vous pouvez contribuer

à préserver l'environnement en rapportant les batteries usées dans un point de ramassage, recyclage ou retraitement.

Remarque: Dans certain pays, il est interdit de jeter les batteries au nickel-cadmium avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau. Questionnez chez RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour les batteries usées.

Le numéro est:
1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement)

Avertissement: Ne pas utiliser des batteries au nickel-cadmium qui sont endommagées ou qui fuient.

«MD WALKMAN» est une marque de Sony Corporation.

La marque CE sur l'unité n'est valable que pour les produits commercialisés dans l'Union européenne.

Bienvenue !

Bienvenue dans le monde du minidisque ! Vous trouverez ci-dessous quelques-unes des caractéristiques et des fonctions de votre nouvel enregistreur de minidisques (MD).

- Boîtier ultra-compact ;— prend place aisément dans votre poche ou votre sac.
- «Fonction d'éjection» simple pour une manipulation aisée des minidisques ;— une seule pression d'un bouton sur le côté de l'enregistreur ouvre son couvercle et éjecte le minidisque.
- Mémoire résistant aux chocs ;— décalages des erreurs de lecture optique jusqu'à 40 secondes.
- Deux prises pour écouteurs offrant une plus grande polyvalence ;— deux prises sont prévues pour la connexion de deux écouteurs.

FR

- Télécommande avec possibilités de montage ;— vous pouvez désormais identifier les plages et les disques, modifier la séquence de plages, etc., à l'aide de la télécommande facile à utiliser.
- Fonction d'identification simultanée — Plus besoin d'attendre la fin de l'enregistrement ; vous pouvez identifier les plages et les disques pendant l'enregistrement du minidisque.
- Enregistrement synchronisé numérique — Lorsque vous effectuez un enregistrement à partir d'un appareil numérique avec sortie optique, l'enregistreur commence automatiquement et introduit une pause d'enregistrement en synchronisation avec le fonctionnement de la source numérique.
- Convertisseur de fréquence d'échantillonnage — Cet appareil vous permet d'enregistrer des programmes au départ d'un appareil numérique en utilisant d'autres fréquences d'échantillonnage, par exemple un tuner BS ou une platine DAT.
- L'enregistreur est proposé en trois couleurs «mode».
- Commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique.

Table des matières

Enregistrement direct d'un MD	8
-------------------------------------	---

Lecture directe d'un MD	12
-------------------------------	----

Différents modes d'enregistrement

Deux modes de raccordement d'une source sonore	16
--	----

Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)	19
--	----

Pour démarrer / arrêter l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement-synchronisé)	20
--	----

Enregistrement via un microphone	22
--	----

Enregistrement en mode monaural pour doubler la durée d'enregistrement normale	23
---	----

Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)	25
--	----

Vérification de la durée restante ou de la position d'enregistrement	27
---	----

Sur l'enregistreur	27
--------------------------	----

Sur la télécommande	30
---------------------------	----

Différents modes de lecture

Sélection directe d'une plage	31
-------------------------------------	----

Lecture de plages répétée	32
---------------------------------	----

Sur l'enregistreur	32
--------------------------	----

Sur la télécommande	33
---------------------------	----

Renforcer les graves (DIGITAL MEGA BASS)	34
--	----

Sur l'enregistreur	34
--------------------------	----

Sur la télécommande	35
---------------------------	----

Protection de votre ouïe (AVLS)	36
---------------------------------------	----

Sur l'enregistreur	36
--------------------------	----

Sur la télécommande	37
---------------------------	----

Vérification de la durée restante ou de la position de lecture	38
--	----

Sur l'enregistreur	38
--------------------------	----

Sur la télécommande	40
---------------------------	----

Verrouillage des commandes (HOLD)	41
---	----

Raccordement d'une chaîne stéréo	42
--	----

Montage de plages enregistrées

Suppression de plages	44
Pour effacer une plage	44
Pour effacer un disque complet	46
Insertion de repères de plage	49
Suppression de repères de plage	50
Déplacement de plages enregistrées	51
Sur l'enregistreur	51
Sur la télécommande	52
Identification des enregistrements	53
Sur l'enregistreur	53
Sur la télécommande	56

Sources d'alimentation

Chargement de la batterie rechargeable NiCd	59
Utilisation sur batterie	61

Informations complémentaires

Précautions	62
Dépannage	66
Limites du système	69
Messages	71
Spécifications	74
Qu'est-ce qu'un MD ?	76
Emplacement des commandes	78

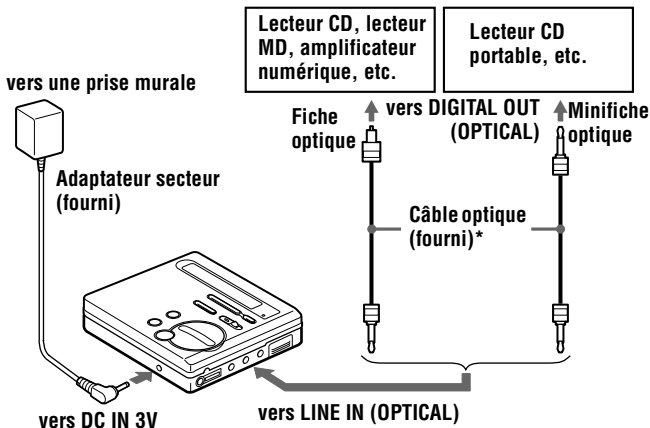
Enregistrement direct d'un MD

Pour effectuer des enregistrements numériques, connectez-vous à une source numérique à l'aide d'un câble optique (fourni). L'enregistrement numérique est possible, même au départ d'un appareil numérique utilisant des fréquences d'échantillonnage différentes, comme un tuner BS ou une platine DAT, grâce au convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré. Pour enregistrer à partir d'une source analogique, voir «Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)» (page 19). Pour enregistrer à partir d'un MD, reportez-vous à «Remarque sur l'enregistrement numérique» (page 65).

1

Établissez les connexions

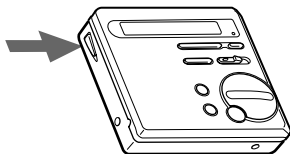
(Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées.)



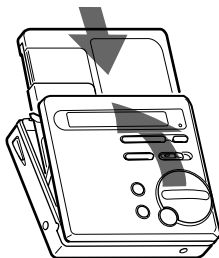
* Le câble fourni est de l'un de ces deux modèles. La forme des fiches du câble fourni peut varier, selon le lieu d'achat de l'enregistreur.

2

Introduisez un MD enregistrable



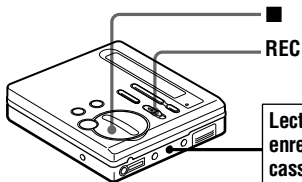
- ① Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.



- ② Insérez un MD enregistrable étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.

3

Enregistrement d'un MD



Lecteur CD, enregistreur à cassettes, etc. (source)

- ① Faites coulisser REC vers la droite.

L'indication REC s'allume dans la fenêtre s'affichage et l'enregistrement commence.

- ② Démarrez la lecture de la source à enregistrer.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■

Lorsque vous appuyez sur ■, l'enregistreur s'arrête automatiquement après :

- environ 5 minutes en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.
- environ 10 secondes en cas d'utilisation de batteries.

Remarques

- «Data Save» ou «TOC Edit» clignote pendant l'enregistrement des données de l'enregistrement (les points de début et de fin de la plage, etc.). Pendant que cette indication clignote dans la fenêtre d'affichage, ne déplacez pas l'enregistreur, ne tournez pas la molette et ne débranchez pas la source d'alimentation.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que «TOC Edit» ne disparaît pas de la fenêtre d'affichage.

Pour	Appuyez
Enregistrer à partir de la fin de l'enregistrement précédent	END SEARCH et faites coulisser REC.
Réenregistrer partiellement un enregistrement précédent	►, ►► ou ◀◀ pour trouver le point de début de l'enregistrement et appuyez sur ■ pour arrêter. Faites ensuite coulisser REC.
Activer une pause de lecture	■ ¹⁾ Appuyez à nouveau sur ■ pour reprendre l'enregistrement.
Retirer le MD	■ et ouvrez le couvercle. ²⁾ (Le couvercle ne s'ouvre pas tant que «TOC Edit» clignote dans la fenêtre d'affichage.)

¹⁾ Un repère de plage est ajouté à l'endroit où vous appuyez de nouveau sur ■ pour reprendre l'enregistrement alors que le mode pause est activé ; par conséquent, le reste de la plage sera compté comme nouvelle plage.

²⁾ Lorsque vous ouvrez le couvercle, le point de début de l'enregistrement change pour le début de la première plage. Vérifiez le point de début de l'enregistrement dans la fenêtre d'affichage.

Si l'enregistrement ne démarre pas

- Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (page 41).
- Assurez-vous que le MD n'est pas protégé contre l'enregistrement (page 64).
- Il n'est pas possible de réenregistrer des MD préenregistrés.

Pour les modèles fournis avec le connecteur intermédiaire

Si l'adaptateur secteur n'est pas compatible avec la prise murale, utilisez le connecteur intermédiaire.

Remarques

- Si une coupure d'alimentation se produit (par exemple, si vous retirez la batterie ou si elle devient faible ou encore si l'adaptateur secteur est débranché) en cours d'enregistrement ou de montage, ou pendant que «TOC Edit» apparaît dans la fenêtre d'affichage, il sera impossible d'ouvrir le couvercle tant que l'alimentation ne sera pas rétablie.
- Vous ne pouvez réaliser un enregistrement numérique que via une sortie de type optique.
- Si vous enregistrez à partir d'un lecteur CD portable, branchez-le à une prise secteur et désactivez la fonction anti-saut (comme ESP* par exemple).
- La sortie numérique est parfois désactivée sur certains lecteurs CD portables lorsqu'ils ne sont pas branchés sur secteur.

* Electronic Shock Protection (Protection électronique des chocs)



- Le niveau du son enregistré se règle automatiquement.
- Vous pouvez contrôler le son pendant l'enregistrement. Branchez les écouteurs avec télécommande fournis sur ① et réglez le volume en appuyant sur VOL +/- . Cela n'affecte pas le niveau d'enregistrement.

Lecture directe d'un MD

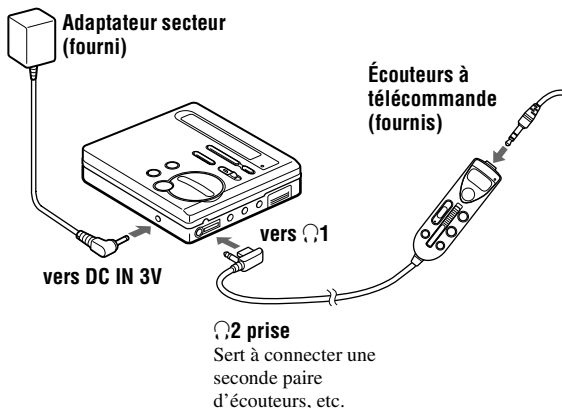
Pour utiliser l'enregistreur avec une batterie rechargeable ou une pile sèche, voir «Sources d'alimentation» (page 59).

1

Établissez les connexions

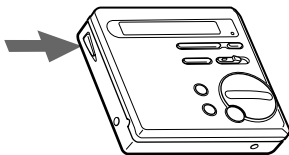
(Insérez les câbles fermement et complètement dans les prises appropriées.)

vers une prise murale

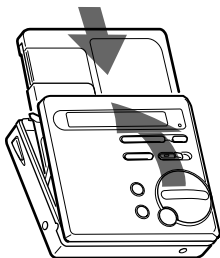


2

Introduisez un MD



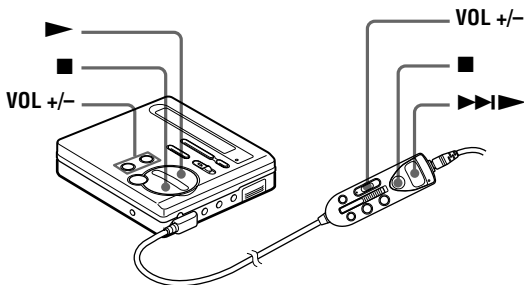
- ① Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle.



- ② Insérez un MD étiquette vers l'avant et appuyez sur le couvercle pour le fermer.

3

Activez la lecture du MD



- ① Appuyez sur ► (►►►) sur la télécommande).
Vous entendez un bref signal sonore dans les écouteurs lorsque vous manipulez la télécommande.

- ② Appuyez sur VOL +/- pour régler le volume.
Le volume apparaîtra dans la fenêtre d'affichage.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.

Vous entendez un long signal sonore dans les écouteurs lorsque vous manipulez la télécommande.

La lecture démarre au point où vous l'avez arrêtée la dernière fois.

Lorsque vous appuyez sur ■, l'enregistreur s'arrête automatiquement après :

- environ 5 minutes en cas d'utilisation de l'adaptateur secteur.
- environ 10 secondes en cas d'utilisation de batteries.

Pour	Appuyez sur (émission de signaux sonores dans les écouteurs)
Localiser le début de la plage en cours	⏮ une fois sur (⏮ sur la télécommande). (Trois signaux courts)
Localiser le début de la plage suivante	⏭ une fois sur (⏭ sur la télécommande). (Deux signaux courts)
Activer une pause de lecture	⏸ (Émission continue de signaux brefs) Appuyez à nouveau sur ⏸ pour reprendre la lecture.
Revenir en arrière en cours de lecture ¹⁾	maintenez enfoncé ⏮ (⏮ sur la télécommande)
Avancer en cours de lecture ¹⁾	maintenez enfoncé ⏭ (⏭ sur la télécommande)
Retirer le MD	■ et ouvrez le couvercle ²⁾

¹⁾ Pour reculer ou avancer rapidement sans écouter, appuyez sur ⏸ et maintenez enfoncé ⏮ ou ⏭ (⏮ ou ⏭ sur la télécommande).

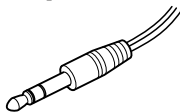
²⁾ Si vous ouvrez le couvercle, le point de début de lecture change pour le début de la première plage.

Si la lecture ne démarre pas

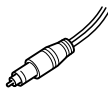
Assurez-vous que l'enregistreur n'est pas verrouillé (page 41).

Si vous utilisez d'autres écouteurs

- Utilisez uniquement des écouteurs avec miniprises stéréo. Vous ne pouvez pas utiliser ceux équipés de microfiches.



Miniprise stéréo



Microfiche

- Outre la prise ①, vous pouvez également brancher les écouteurs sur la prise ②.



La lecture passera automatiquement de stéréo à mono en fonction de la source sonore enregistrée.

Remarques

- Pour éviter tout mauvais fonctionnement de l'enregistreur, n'utilisez pas une télécommande fournie avec un autre modèle MD portable Sony.
- Pendant la lecture, il peut arriver que le son «saute» lorsque l'enregistreur est exposé à des vibrations, par exemple, pendant un jogging.

Deux modes de raccordement d'une source sonore

La prise d'entrée de cet enregistreur fonctionne comme des prises d'entrée numérique et analogique. Raccordez l'enregistreur à un lecteur CD ou à un enregistreur à cassette via l'entrée numérique (optique) ou analogique (ligne). Pour enregistrer, voir «Enregistrement direct d'un MD» (page 8) pour enregistrer une entrée numérique (optique) et «Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)» (page 19) pour enregistrer via l'entrée analogique (ligne).

Différences entre les entrées numérique (optique) et analogique (ligne)

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Source raccordée	Appareil doté d'une prise de sortie numérique (optique)	Appareil doté d'une prise de sortie analogique (ligne)
Cordon à utiliser	Câble optique (avec une fiche ou une minifiche optique) (page 8)	Câble de ligne (avec deux fiches phono ou une minifiche stéréo) (page 19)
Signal source	Numérique	Analogique Même lorsqu'une source numérique (comme un CD) est raccordée, le signal transmis à l'enregistreur est analogique

Différence	Entrée numérique (optique)	Entrée analogique (ligne)
Numéro des plages enregistrées	<p>Inséré (copié) automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none"> • aux mêmes positions que sur la source. • après plus de deux secondes de blanc ou de segment à faible niveau¹). • lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement. <p>Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement . («Suppression de repères de plage», page 50).</p>	<p>Inséré automatiquement</p> <ul style="list-style-type: none"> • après plus de deux secondes de blanc ou de segment à faible niveau. • lorsque l'enregistreur se trouve en pause d'enregistrement <p>Vous pouvez supprimer les repères inutiles après l'enregistrement. («Suppression de repères de plage», page 50).</p>
Niveau du son enregistré	<p>Comme sur la source.</p> <p>Peut également être réglé manuellement (commande du niveau d'enregistrement (REC) numérique)(«Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)», page 25).</p>	<p>Se règle automatiquement. Peut également être réglé manuellement («Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)», page 25).</p>

¹) Lors de l'enregistrement d'un CD ou d'un MD, les numéros de plage sont automatiquement insérés dans l'ordre du disque original.

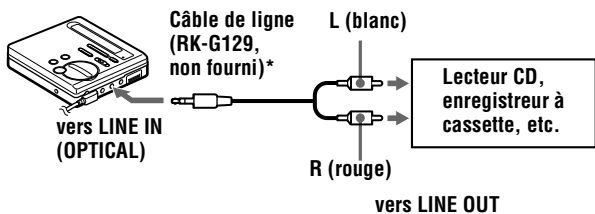
Remarque

Il se peut que des repères de plage ne soient pas copiés correctement :

- lorsque vous enregistrez au départ de certains lecteurs CD ou multidisque via une entrée numérique (optique).
- lorsque la source se trouve en mode aléatoire ou programmée et que vous enregistrez via une entrée numérique (optique). Dans ce cas, réglez la source en mode de lecture normale.
- lorsque vous enregistrez des programmes BS ou CS via une entrée numérique (optique).

Enregistrement d'une entrée analogique (câble de ligne requis)

Le son sera envoyé depuis l'équipement connecté sous la forme d'un signal analogique mais sera enregistré numériquement sur le disque.



* Utilisez les cordons de connexion sans atténuateur. Pour établir la connexion à un lecteur CD portable équipé d'une miniprise stéréo, utilisez le cordon de connexion RK-G136 (non fourni).

- 1 Introduisez un MD enregistrable et démarrez l'enregistrement. Pour les opérations d'enregistrement, voir «Enregistrement direct d'un MD» (page 8). Pour enregistrer au départ d'un lecteur CD portable, activez le lecteur CD en mode de pause et démarrez ensuite l'enregistrement.

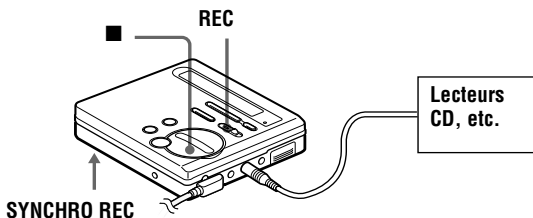
LINE IN (OPTICAL) sert à la fois d'entrée numérique et analogique

L'enregistreur reconnaît automatiquement le type de câble et permute entre l'entrée numérique ou analogique.

Pour démarrer / arrêter l'enregistrement en synchronisation avec le lecteur source (enregistrement-synchronisé)

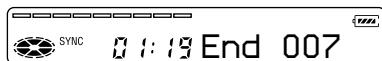
Vous pouvez facilement enregistrer une source numérique sur un MD.

Pour un enregistrement synchronisé, raccordez la source numérique au moyen d'un câble numérique et introduisez un MD enregistrable.



- 1** Faites coulisser SYNCHRO REC en dessous de l'enregistreur sur la position ON.

«SYNC» apparaît dans la fenêtre d'affichage.



«SYNC» n'apparaît pas si le câble optique n'est pas raccordé à l'enregistreur.

- 2** Faites coulisser REC vers la droite.
L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 3** Démarrez la lecture sur le lecteur source.
L'enregistreur démarre l'enregistrement dès qu'il reçoit le son de lecture.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.



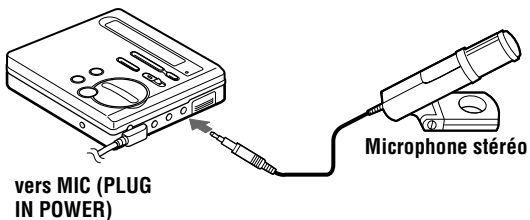
- Vous ne pouvez pas effectuer de pause manuelle pendant l'enregistrement synchronisé.
- Au cours d'un enregistrement synchronisé, si aucun son n'est transmis par le lecteur pendant plus de trois secondes, l'enregistreur passe automatiquement en mode de veille. Lorsque le lecteur transmet à nouveau des sons, l'enregistreur reprend l'enregistrement synchronisé. Si l'enregistreur reste en mode de veille pendant au moins cinq minutes, il s'arrête automatiquement.

Remarques

- N'enclenchez pas SYNCHRO REC après l'étape 3. L'enregistrement risque de ne pas se dérouler correctement.
- En cas d'enregistrement monaural, suivez les étapes 1 à 3 de «Enregistrement en mode monaural pour doubler la durée d'enregistrement normale» (page 23), puis les étapes 1 et 3 de l'enregistrement synchronisé.
- Même lorsque la source sonore est vierge, il peut arriver parfois que l'enregistrement ne se mette pas en pause automatiquement lors de l'enregistrement synchronisé en raison des interférences émises par la source sonore.
- Si une portion silencieuse est rencontrée pendant 2 secondes minimum en cours d'enregistrement synchronisé, une nouvelle plage est automatiquement ajoutée là où se termine la portion silencieuse.
- L'enregistrement synchronisé est impossible si le cordon de connexion n'est pas un câble optique, ou si le câble est raccordé sur la prise MIC (PLUG IN POWER).
- Il est impossible de régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchro.

Enregistrement via un microphone

Branchez un microphone stéréo (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, etc. ; non fourni) sur la prise MIC (PLUG IN POWER).



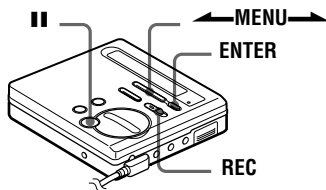
- 1 Introduisez un MD enregistrable et démarrez l'enregistrement.
Faites coulisser REC vers la droite.
Pour d'autres opérations, reportez-vous à «Enregistrement direct d'un MD» (page 8).

Remarques

- Il est impossible d'enregistrer via le microphone tant qu'un câble optique est connecté à la prise LINE IN (OPTICAL). L'enregistreur commute automatiquement l'entrée dans l'ordre suivant ; entrée optique, entrée microphone et entrée analogique.
- Il se peut que le microphone capte le son de fonctionnement de l'enregistreur lui-même. Dans ce cas, il est conseillé d'utiliser le microphone assez loin de l'enregistreur.

Enregistrement en mode monaural pour doubler la durée d'enregistrement normale

Pour augmenter la durée d'enregistrement, enregistrez en mode monaural. La durée d'enregistrement est alors doublée par rapport à la durée normale.



- 1** Tout en appuyant sur **II**, faites coulisser REC vers la droite. L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 2** Appuyez sur ENTER, appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «REC MODE» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 3** Appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «Mono REC» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
Pour repasser à l'enregistrement stéréo, appuyez sur ENTER pendant que «Stereo REC» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez de nouveau sur **II** pour démarrer l'enregistrement.
- 5** Activez la lecture de la source audio.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

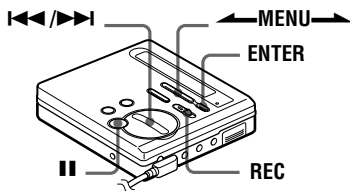
L'enregistreur repasse en mode stéréo pour votre prochain enregistrement.

Remarques

- Si vous enregistrez une source stéréo en mode monaural, les sons des canaux gauche et droit seront mixés.
- Il est impossible d'enregistrer en mode monaural si SYNCHRO REC est positionné sur ON. Si vous enregistrez à partir d'une entrée numérique, veuillez à faire coulisser SYNCHRO REC en position OFF avant d'entamer l'enregistrement.
- Les MD enregistrés en mode monaural ne peuvent être écoutés que sur un lecteur / enregistreur de MD disposant de la fonction de lecture monaurale.
- Le son enregistré via une entrée numérique (optique) peut être contrôlé en stéréo à l'aide des écouteurs, etc.

Réglage manuel du niveau d'enregistrement (enregistrement manuel)

Lorsque vous enregistrez, le niveau sonore est réglé automatiquement. Si nécessaire, vous pouvez ajuster le niveau manuellement.



Remarque

Réglez le niveau d'enregistrement pendant que l'enregistreur est en mode de veille. Vous ne pouvez pas le régler en cours d'enregistrement.

- 1 Tout en maintenant **II** enfoncé, poussez **REC** vers la droite. L'enregistreur passe en mode de veille d'enregistrement.
- 2 Appuyez sur **ENTER**, appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «RecVolume» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur **ENTER**.
- 3 Appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «ManualREC» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **ENTER**.



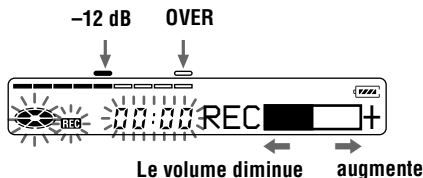
Pour repasser au contrôle automatique, appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «Auto REC» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **ENTER**.

- 4 Activez la lecture de la source audio.

suite

- 5** Tout en observant l'indicateur de niveau dans la fenêtre d'affichage, réglez le niveau d'enregistrement en appuyant sur ◀MENU▶, ▶▶ (+) ou ◀◀ (-).

Réglez le niveau jusqu'à ce que l'indicateur de niveau atteigne environ — (-12 dB) dans le haut de la fenêtre d'affichage. Si le son est trop fort, diminuez le niveau d'enregistrement jusqu'à ce que l'indicateur de niveau atteigne tout juste = (OVER) dans le haut de la fenêtre d'affichage.



L'enregistrement ne démarre pas à cette étape.

Si la source est un composant externe connecté, veuillez à positionner la source au début de ce qui doit être enregistré avant d'entamer la lecture.

- 6** Appuyez de nouveau sur ■■ pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■.

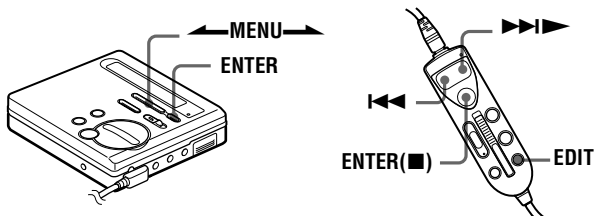
La commande de niveau d'enregistrement revient en mode de commande automatique lorsque vous enregistrez la fois suivante.

Remarques

- Il est impossible de régler le niveau d'enregistrement en cours d'enregistrement. Si vous souhaitez régler le niveau d'enregistrement une fois l'enregistrement entamé, appuyez sur ■■ pour interrompre l'enregistreur (pause). Respectez ensuite la procédure à partir de l'étape 5.
- Il est impossible de régler manuellement le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement synchro.

Vérification de la durée restante ou de la position d'enregistrement

Vous pouvez vérifier la durée restante, le numéro de plage, etc. en cours d'enregistrement ou une fois l'enregistrement arrêté.

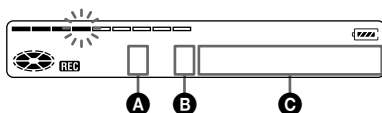


Sur l'enregistreur

- 1** Alors que l'enregistreur enregistre ou est à l'arrêt, appuyez sur ENTER, appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que «DISPLAY» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2** Appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que les informations désirées clignotent dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur **MENU→**, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

suite

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



En cours d'enregistrement

A ¹⁾	B ²⁾	C
1	2	LapTime (durée écoulée)
2	2	RecRemain (durée d'enregistrement restante)

¹⁾ Ordre d'affichage

²⁾ Nombre d'éléments affichés

En mode d'arrêt

A ¹⁾	B ²⁾	C
1	3	LapTime (durée écoulée)
2	3	RecRemain (durée d'enregistrement restante)
3	3	AllRemain (durée restante après la position en cours)

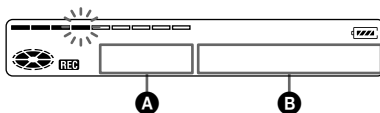
¹⁾ Ordre d'affichage

²⁾ Nombre d'éléments affichés

3 Appuyez sur ENTER.

Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



En cours d'enregistrement

A	B
Durée écoulée	Numéro de plage
Durée d'enregistrement restante	Numéro de plage

En mode d'arrêt

A	B
Durée écoulée	Numéro de plage
Durée d'enregistrement restante	Titre de la plage ¹⁾
Durée restante après la position en cours	Nom du disque ¹⁾

¹⁾ Apparaît uniquement si la plage / le disque a été identifié(e).



Pour vérifier la position de lecture ou le titre de la plage en cours lecture, voir page 38.

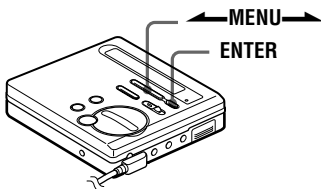
Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant que l'enregistreur enregistre ou est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que «DISPLAY» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
- 2** Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que les informations désirées clignent dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur **▶▶**, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 2 de «Sur l'enregistreur» (page 28).
- 3** Appuyez sur ENTER (■).
Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 3 de «Sur l'enregistreur» (page 29).

Sélection directe d'une plage

Vous pouvez sélectionner directement la plage désirée.



- 1 Appuyez sur **←MENU→** de façon répétée jusqu'à ce que la plage désirée apparaisse dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

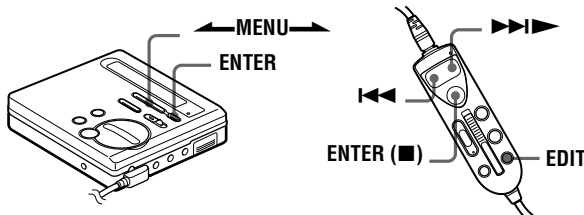
Le titre de la plage sélectionnée apparaît dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur commence la lecture lorsque vous appuyez sur ENTER. Si la plage n'a pas de titre, son numéro apparaît dans la fenêtre d'affichage.



Si vous effectuez l'étape 1 alors que l'enregistreur est en mode aléatoire, la lecture aléatoire commence à partir de la plage que vous avez sélectionnée.

Lecture de plages répétée

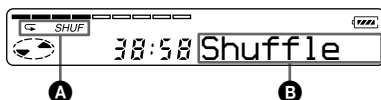
Vous pouvez activer la lecture de plages répétée suivant trois modes — lecture répétée du MD entier, lecture répétée d'une plage et lecture répétée aléatoire.



Sur l'enregistreur

- 1** Pendant que l'enregistreur lit ou est à l'arrêt, appuyez sur ENTER, appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «PLAY MODE» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2** Appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENTER. Chaque fois que vous appuyez sur MENU▶, l'option présentée dans la fenêtre d'affichage et indiquée par **B** change comme indiqué dans le tableau suivant. Appuyer sur ENTER alors que **B** clignote entraîne le changement de mode de lecture. Le nouveau mode apparaît alors dans la fenêtre indiquée par **A**.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Indication A/B	Play mode
—/No Repeat	Toutes les plages sont reproduites une fois.
↺/AllRepeat	Toutes les plages sont reproduites de façon répétée.
↺ 1/1 Repeat	Une seule plage est reproduite de façon répétée.
↺ SHUF /Shuffle	Après la lecture de la plage sélectionnée, les autres plages sont reproduites de façon répétée dans un ordre aléatoire.

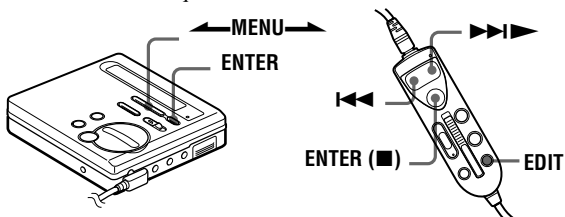
Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant que l'enregistreur lit ou est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de façon répétée jusqu'à ce que «PLAY MODE» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
- 2** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de façon répétée pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyez sur ENTER (■).
Chaque fois que vous appuyez sur ▶▶, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 2 de «Sur l'enregistreur» (page 32).

Renforcer les graves (DIGITAL MEGA BASS)

La fonction de renforcement des graves intensifie le son basse fréquence pour une reproduction audio de qualité plus riche. Cette fonction affecte uniquement le son des écouteurs.



Sur l'enregistreur

- 1 Appuyez sur ENTER, appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «MEGA BASS» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2 Appuyez sur ◀MENU▶ pour sélectionner l'option, puis appuyez sur ENTER.
Chaque fois que vous appuyez sur MENU▶, **A** et **B** changent comme suit.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



Indication A/B	Play mode
—/BASS 0	Lecture normale
BASS █/BASS 1	Mega Bass (effet d'amplitude modérée)
BASS ███/BASS 2	Mega Bass (effet de pleine amplitude)

Remarques

- Si le son présente des distorsions lors de l'accentuation des graves, baissez le volume.
- La fonction Mega Bass n'influence pas le son enregistré.

Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

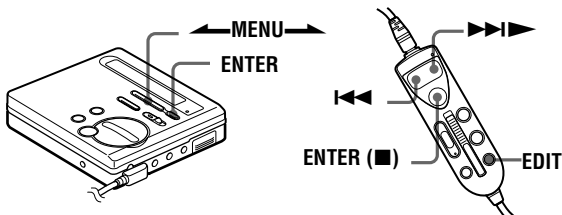
- 1** Pendant que l'enregistreur lit ou est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de façon répétée jusqu'à ce que «MEGA BASS» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
- 2** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de façon répétée pour sélectionner l'option, puis appuyez sur ENTER (■).
Chaque fois que vous appuyez sur ▶▶, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 2 de «Sur l'enregistreur» (page 34).

Remarques

- Si le son présente des distorsions lors de l'accentuation des graves, baissez le volume.
- La fonction Mega Bass n'influence pas le son enregistré.

Protection de votre ouïe (AVLS)

La fonction AVLS (Automatic Volume Limiter System) de limitation automatique du volume limite le volume maximum pour protéger votre ouïe.



Sur l'enregistreur

- 1** Appuyez sur ENTER, appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «AVLS» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2** Appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «AVLS ON» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Lorsque vous essayez de régler le volume trop fort, «AVLS» apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.

Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

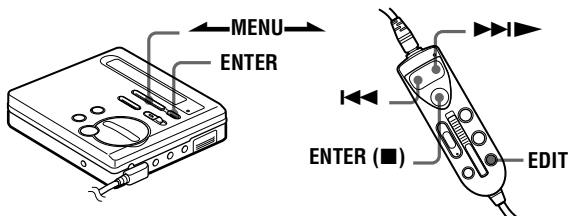
1 Pendant que l'enregistreur lit ou est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que «AVLS» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).

2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶▶** clignote dans la fenêtre d'affichage jusqu'à ce que «AVLS ON» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).

Lorsque vous essayez de régler le volume trop fort, «AVLS» apparaît dans la fenêtre d'affichage. Le volume est maintenu à un niveau modéré.

Vérification de la durée restante ou de la position de lecture

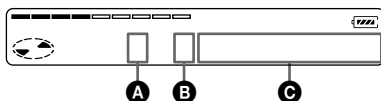
Vous pouvez vérifier le titre de la plage, le titre du disque, etc. en cours de lecture.



Sur l'enregistreur

- 1** Pendant que l'enregistreur lit, appuyez sur ENTER, appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «DISPLAY» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2** Appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que les informations désirées clignotent dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur MENU▶, le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



A ¹⁾	B ²⁾	C
1	3	LapTime (durée écoulée)
2	3	1 Remain (durée restante de la plage en cours)
3	3	AllRemain (durée restante après la position en cours)

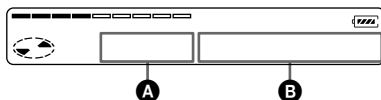
¹⁾ Ordre d'affichage

²⁾ Nombre d'éléments affichés

3 Appuyez sur ENTER.

Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme suit.

Fenêtre d'affichage de l'enregistreur



A	B
Durée écoulée	Numéro de plage
Durée restante de la plage en cours	Titre de la plage ¹⁾
Durée restante après la position en cours	Titre du disque ¹⁾

¹⁾ Apparaît uniquement si la plage / le disque a été identifié(e).



Pour vérifier la durée restante ou la position d'enregistrement en cours d'enregistrement ou à l'arrêt, voir page 27.

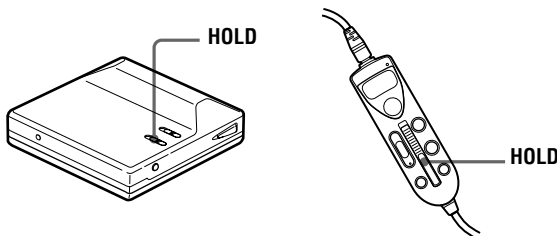
Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant que l'enregistreur lit ou est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, appuyez sur **◀◀** ou **▶▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que «DISPLAY» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
- 2** Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que les informations désirées clignent dans la fenêtre d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur **▶▶▶** le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 2 de «Sur l'enregistreur» (page 39).
- 3** Appuyez sur ENTER (■).
Le contenu de la fenêtre d'affichage change comme à l'étape 3 de «Sur l'enregistreur» (page 39).

Verrouillage des commandes (HOLD)

Utilisez cette fonction pour éviter que les commandes ne soient accidentellement actionnées lorsque vous transportez l'enregistreur.



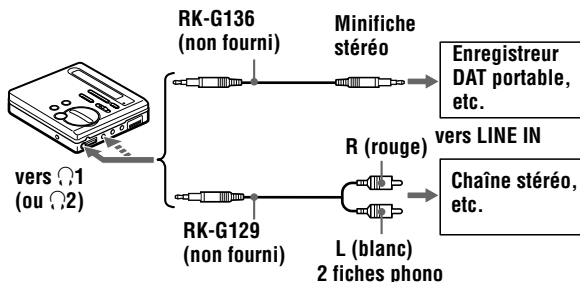
- 1** Faites coulisser HOLD dans le sens de la ➡.

Sur l'enregistreur, faites coulisser HOLD de façon à verrouiller les commandes. Sur la télécommande, faites coulisser HOLD de façon à verrouiller les commandes.

Faites coulisser HOLD dans le sens opposé à la flèche pour déverrouiller les commandes.

Raccordement d'une chaîne stéréo

Raccordez la prise ①1 (ou ②2) de l'enregistreur aux prises LINE IN d'un amplificateur ou d'un lecteur de bande avec un câble de ligne (RK-G129 ou RK-G136, non fourni). La sortie est de type analogique. L'enregistreur lit le MD de manière numérique et envoie des signaux analogiques à l'équipement externe connecté.



Lors de la connexion d'un câble de ligne (non fourni) à la prise ①1 (ou ②2) de l'enregistreur, veillez à régler «BEEP» sur «BEEP OFF». Cela évite que le signal sonore se mélange au signal enregistré ou à la sortie de l'équipement externe connecté.

- 1** Appuyez sur ENTER, appuyez sur ◀MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «BEEP» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
- 2** Appuyez sur MENU▶ de façon répétée jusqu'à ce que «BEEP OFF» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Remarques

- Même en cas de connexion à un équipement externe, la fonction Mega Bass est opérationnelle. Si vous ne souhaitez pas l'effet de cette fonction sur votre enregistrement ou dans la sortie d'un équipement externe, réglez «MEGA BASS» sur «BASS 0» (page 34).
- Lors d'un enregistrement sur un équipement externe, appuyez sur VOL + de façon répétée pour augmenter le niveau de volume au maximum et créer ainsi les conditions optimales pour un enregistrement sur un équipement externe. Si ce niveau produit une distorsion de l'enregistrement, appuyez sur VOL – plusieurs fois pour réduire le niveau (comme illustré ci-dessous).



- Lors d'un enregistrement via un câble de ligne connecté à Ω1 ou Ω2 (prise écouteurs), évitez de brancher un autre câble de ligne à l'autre prise écouteurs (ou de débrancher un câble déjà connecté). Ce faisant, vous éviterez de produire une distorsion dans votre enregistrement.
- Pour rétablir l'émission d'un signal sonore, sélectionnez «BEEP ON» à l'étape 2.



Outre la prise Ω1, vous pouvez également connecter un câble de ligne à la prise Ω2.

Montage de plages enregistrées

Vous pouvez monter vos enregistrements en ajoutant/effaçant des repères de plage ou en identifiant des plages et des MD. Les MD préenregistrés ne peuvent pas être montés.

Remarques sur le montage

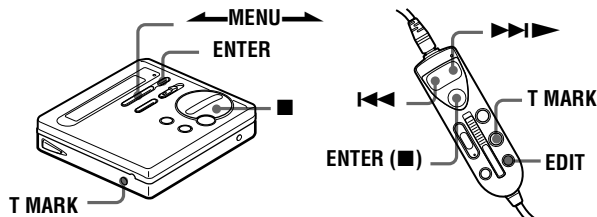
- Ne déplacez pas l'enregistreur et n'actionnez pas la molette jog pendant que l'indication «TOC Edit» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- Vous ne pouvez pas monter des plages sur un MD protégé contre l'enregistrement. Avant de monter des plages, fermez le taquet sur le côté du MD (page 64).
- Si vous effectuez une opération de montage en cours de lecture, veillez à ne pas mettre l'appareil hors tension avant que «TOC Edit» ait disparu de la fenêtre d'affichage.
- Le couvercle ne s'ouvre pas tant que «TOC Edit» apparaît dans la fenêtre d'affichage après le montage.

* TOC = Table of Contents (TOC = Table des matières)






Suppression de plages

Pour effacer une plage

Attention, il n'est plus possible de récupérer un enregistrement qui a été effacé. Assurez-vous qu'il s'agit bien de la plage que vous désirez effacer.





Sur l'enregistreur

- 1** Pendant la lecture de la plage à effacer, appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur reproduit de façon répétée la plage sélectionnée.
- 2** Appuyez sur  MENU  de façon répétée jusqu'à ce que «: Erase» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
«Erase OK?» et «PushENTER» apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler la suppression, appuyez sur  ou T MARK.
- 3** Appuyez à nouveau sur ENTER.
La plage est effacée et la lecture de la suivante commence. Toutes les plages qui suivent celle supprimée sont automatiquement renumérotées.

Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant la lecture de la plage à effacer, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER ().
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur reproduit la plage sélectionnée de façon répétée.

2 Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** de façon répétée jusqu'à ce que l'indication «**🎵: Erase**» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur **ENTER** (■).

«Erase OK?» et «PushENTER» apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler la suppression, appuyez sur **EDIT** pendant au moins 2 secondes, ou appuyez sur **T MARK**.

3 Appuyez à nouveau sur **ENTER** (■).

La plage est effacée et la lecture de la suivante commence.

Toutes les plages qui suivent celle supprimée sont automatiquement renumérotées.

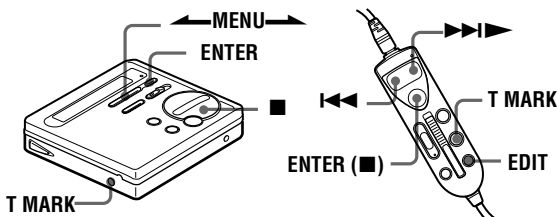
Pour effacer un passage d'une plage

Ajoutez des repères de plage au début et à la fin du passage à effacer, puis supprimez le passage (page 49).






Pour effacer un disque complet

Vous pouvez supprimer rapidement toutes les plages et toutes les données du MD en une seule opération.

Attention, il n'est plus possible de récupérer un enregistrement qui a été effacé. Vérifiez le contenu du disque que vous voulez effacer.









Sur l'enregistreur

- 1** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Appuyez sur  MENU  de façon répétée jusqu'à ce que «: Erase» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
«All Erase?» et «PushENTER» apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.
Pour annuler la suppression, appuyez sur  ou T MARK.
- 3** Appuyez de nouveau sur ENTER.
«TOC Edit» clignote dans la fenêtre d'affichage et toutes les plages sont supprimées.
Lorsque la suppression est terminée, «BLANKDISC» apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Sur la télécommande


La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER ().
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.

2 Appuyez sur  ou  de façon répétée jusqu'à ce que l'indication «: Erase» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (.

«Erase OK?» et «PushENTER» apparaissent en alternance dans la fenêtre d'affichage.

Pour annuler la suppression, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes ou appuyez sur T MARK.

3 Appuyez sur ENTER (.

«TOC Edit» clignote dans la fenêtre d'affichage et toutes les plages sont supprimées.

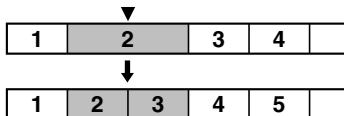
Lorsque la suppression est terminée, «BLANKDISC» apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Insertion de repères de plage

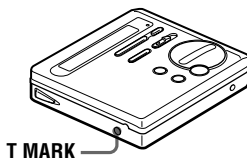
Vous pouvez ajouter des repères de plage de façon à ce que la partie suivant le repère de la nouvelle plage soit considérée comme une nouvelle plage.

Les numéros de plage augmentent comme suit.

Insertion d'un repère de plage



Augmentation des numéros de plage



- 1 Alors qu'un MD est en mode de lecture ou de pause, appuyez sur la touche T MARK de l'enregistreur à l'endroit où vous souhaitez insérer un repère.

L'indication «MARK ON» apparaît dans la fenêtre d'affichage et un repère de plage est inséré. Le numéro de la plage augmente d'une unité.

Pour insérer des repères de plage en cours d'enregistrement

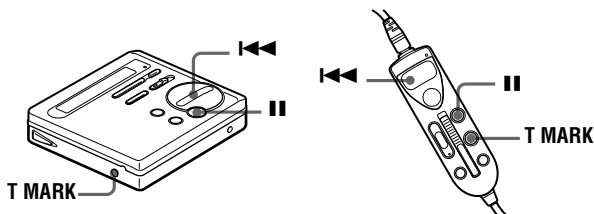
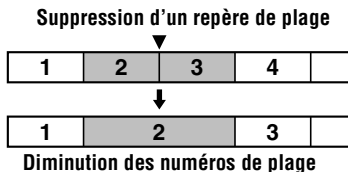
Appuyez sur T MARK sur l'enregistreur à l'endroit où vous souhaitez insérer un repère de plage.

Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter de repères de plage pendant l'enregistrement synchrone.
- La touche T MARK de la télécommande est désactivée en cours de lecture.

Suppression de repères de plage

Lorsque vous enregistrez via une entrée (ligne) analogique, il se peut que des repères de plage inutiles soient enregistrés si le niveau d'enregistrement est faible. Vous pouvez supprimer un repère de plage de façon à combiner les plages qui se trouvent avant et après le repère de plage. Les numéros de plage changent selon la séquence suivante.



- 1** Pendant la lecture de la plage dont vous voulez supprimer le repère, appuyez sur **II** pour passer en mode de pause.
- 2** Localisez le repère de plage en appuyant légèrement sur **II**.
Par exemple, pour supprimer le troisième repère de plage, localisez le début de la troisième plage. «00:00» apparaît dans la fenêtre d'affichage.
«MARK» apparaît dans la fenêtre d'affichage pendant deux secondes.
- 3** Appuyez sur **T MARK** pour supprimer le repère.
L'indication «MARK OFF» apparaît dans la fenêtre d'affichage.
Le repère de plage est effacé et les deux plages sont combinées.



Lorsque vous supprimez un repère de plage, le nom qui lui est attribué est également effacé.

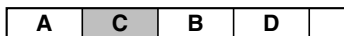
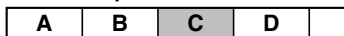
Déplacement de plages enregistrées

Vous pouvez modifier l'ordre des plages enregistrées.

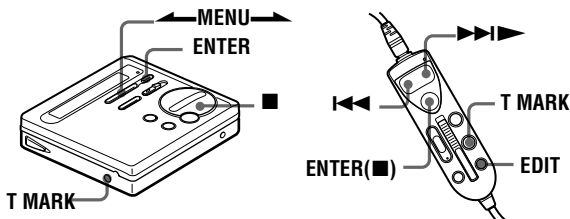
Exemple

Déplacement de la plage C de la troisième à la deuxième position.

Avant le déplacement



Après le déplacement



Sur l'enregistreur



- 1 Pendant la lecture de la plage à déplacer, appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.

«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur reproduit la plage sélectionnée de façon répétée.


- 2 Appuyez sur MENU de façon répétée jusqu'à ce que «: Move» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.

Dans l'exemple ci-dessus, l'indication «MV 003 → 003» apparaît dans la fenêtre d'affichage.

suite

- 3** Appuyez sur  MENU  pour sélectionner la destination du numéro de plage.

Dans l'exemple ci-dessus, l'indication «MV 003 → 002» apparaît dans la fenêtre d'affichage.










Pour annuler le déplacement, appuyez sur  ou T MARK.

- 4** Appuyez de nouveau sur ENTER.

La plage est déplacée vers la plage de destination sélectionnée.

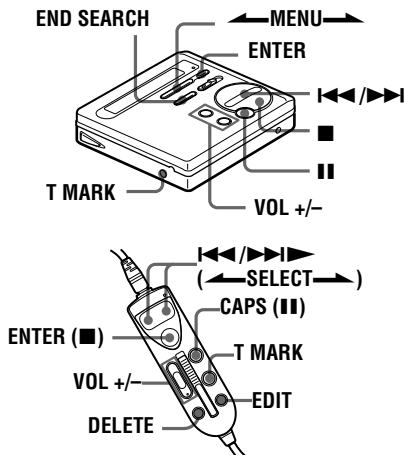
Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.

- 1** Pendant la lecture de la plage à déplacer, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER ().
- «: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage et l'enregistreur reproduit la plage sélectionnée de façon répétée.
- 2** Appuyez sur  ou  de façon répétée jusqu'à ce que l'indication «: Move» apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ENTER (.
- Dans le cas de l'exemple de la page 51, «MV 003 → 003» apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- 4** Appuyez sur  ou  de façon répétée pour sélectionner le numéro de la plage de destination.
- Dans le cas de l'exemple de la page 51, «MV 003 → 003» apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Pour annuler le déplacement, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes, ou appuyez sur T MARK.
- 5** Appuyez sur ENTER (.
- La plage sélectionnée se déplace juste devant la plage de destination.


Identification des enregistrements

Vous pouvez nommer des disques pendant que l'enregistreur est à l'arrêt, des plages en cours de lecture et les deux pendant l'enregistrement. Chaque titre peut comporter jusqu'à 200 lettres. Chaque disque peut contenir jusqu'à 1700 caractères alphanumériques en cours de lecture ou à l'arrêt.



Sur l'enregistreur

Identification d'un disque pendant un arrêt

- 1** Introduisez un disque.
- 2** Appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.

suite

3 Appuyez sur ENTER.

Le disque est prêt pour l'identification.

4 Appuyez sur MENU de façon répétée pour sélectionner une lettre et appuyez sur ENTER.

La lettre sélectionnée s'arrête de clignoter et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.

Appuyez	Pour
II	Permuter entre majuscules, minuscules et numéros / repères.
VOL +/-	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
IIII / IIII	Passer à la lettre précédente / suivante.
END SEARCH/ VOL +	Insérer un espace pour taper une nouvelle lettre en appuyant simultanément sur les deux touches.
END SEARCH/ VOL -	Supprimer une lettre et déplacer vers la gauche toutes les lettres suivantes en appuyant simultanément sur les deux touches.
■	Annuler l'identification.
T MARK	Annuler l'identification.


5 Répétez l'étape 4 et entrez tous les caractères du nom de l'identification.

Pour annuler une identification, appuyez sur **■** ou sur T MARK





6 Appuyez sur ENTER pendant au moins deux secondes.

La plage ou le disque est identifié(e).

Identification d'une plage en cours de lecture

- 1** Introduisez un disque et activez la lecture de la plage que vous voulez identifier.
- 2** Appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ENTER.
La plage est prête pour l'identification.
- 4** Suivez les étapes 4 à 6 de «Identification d'un disque pendant un arrêt».

Identification d'une plage ou d'un disque en cours d'enregistrement

- 1** Pendant l'enregistrement, appuyez sur ENTER jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez de nouveau sur ENTER.
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Pour identifier une plage, appuyez à nouveau sur ENTER.
Pour identifier un disque, appuyez sur  MENU  de façon répétée jusqu'à ce que «: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER.
La plage ou le disque est prêt pour l'identification.
- 3** Suivez les étapes 4 à 6 de «Identification d'un disque pendant un arrêt».

Pour annuler une identification, appuyez sur  ou sur T MARK




Remarque





Lorsque l'enregistrement est arrêté pendant l'identification d'une plage ou d'un disque en cours d'enregistrement, ou lorsque l'enregistrement passe à la plage suivante en cours d'identification d'une plage, l'entrée à ce point est confirmée automatiquement.

Sur la télécommande

La télécommande ne comprend pas de fenêtre d'affichage. Les options de menu doivent être consultées sur la fenêtre d'affichage de l'enregistreur.


Identification d'un disque pendant un arrêt

- 1 Introduisez un disque.
- 2 Appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3 Appuyez sur ENTER (■).
Le disque est prêt pour l'identification.
- 4 Appuyez sur  ou  pour sélectionner une lettre et appuyez sur ENTER (■).
La lettre sélectionnée s'arrête de clignoter et le curseur se déplace à la position d'entrée suivante.





Appuyez	Pour
CAPS (II)	Permuter entre majuscules, minuscules et repères / numéros.
VOL +/-	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
 /  ( SELECT )	Passer à la lettre précédente / suivante.
EDIT	Insérer un espace pour taper une nouvelle lettre en appuyant dans les deux secondes. Annuler l'identification en appuyant pendant au moins deux secondes.
DELETE	Supprimer une lettre et déplacer toutes les lettres suivantes vers la gauche.
T MARK	Annuler l'identification.

- 5** Répétez l'étape 4 et entrez tous les caractères du nom de l'identification.
Pour annuler l'identification, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes ou appuyez sur T MARK.
- 6** Continuez à appuyer sur ENTER (■) pendant au moins 2 secondes.
La plage ou le disque est identifié(e).

Identification d'une plage en cours de lecture

- 1** Introduisez un disque et activez la lecture de la plage que vous voulez identifier.
- 2** Appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 3** Appuyez sur ENTER (■).
La plage est prête pour l'identification.
- 4** Suivez les étapes 4 à 6 de la section «Identification d'un disque pendant un arrêt» (page 56).

Identification d'une plage ou d'un disque en cours d'enregistrement

- 1** Pendant l'enregistrement, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes jusqu'à ce que «EDIT» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
«: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage.
- 2** Pour identifier une plage, appuyez de nouveau sur ENTER (■).
Pour identifier un disque, appuyez sur  ou  de façon répétée jusqu'à ce que l'indication «: Name» clignote dans la fenêtre d'affichage, puis appuyez sur ENTER (■).
La plage ou le disque est prêt(e) pour l'identification.
- 3** Suivez les étapes 4 à 6 de la section «Identification d'un disque pendant un arrêt» (page 56).

Pour annuler l'identification, appuyez sur EDIT pendant au moins 2 secondes ou appuyez sur T MARK.

Remarque

Lorsque l'enregistrement est arrêté pendant l'identification d'une plage ou d'un disque en cours d'enregistrement, ou lorsque l'enregistrement passe à la plage suivante en cours d'identification d'une plage, l'entrée à ce point est confirmée automatiquement.

Caractères disponibles

- Lettres majuscules et minuscules de l'alphabet anglais
- Chiffres de 0 à 9
- ! " # \$ % & () * . ; < = > ?
@ _ ` + - ' , / : _ (espace)

Modification de l'identification d'enregistrements

Suivez les étapes correspondant à la méthode d'identification jusqu'à ce que le disque ou la plage soit prêt(e) à être identifié(e). Entrez un nouveau caractère au-dessus de celui à modifier, puis appuyez sur ENTER (■ pendant au moins 2 secondes sur la télécommande).

Remarques

- Vous ne pouvez pas renommer des MD préenregistrés ni identifier des MD non enregistrés.
- L'enregistreur peut afficher les caractères «Katakana» japonais, mais pas les utiliser pour l'identification.
- L'enregistreur ne peut pas réécrire un titre de disque ou de plage de plus de 200 lettres qui a été créé par un autre appareil.

Sources d'alimentation

Vous pouvez faire fonctionner l'enregistreur sur secteur ou sur les sources d'alimentation suivantes.

Dans l'enregistreur...

- une batterie rechargeable NiCd NC-WMAA (fournie)
- pile sèche alcaline LR6 (format AA) (non fournie)

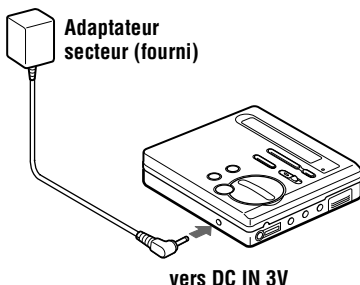
Il est préférable de faire fonctionner l'enregistreur sur secteur lorsque vous réalisez des enregistrements de longue durée.

Chargement de la batterie rechargeable NiCd

Avant d'utiliser pour la première fois la batterie rechargeable NiCd NC-WMAA fournie, chargez-la dans l'enregistreur.

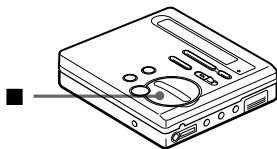
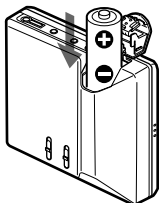
- 1** Raccordez l'adaptateur secteur fourni.

vers une prise murale




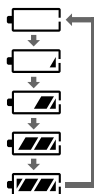
suite

- 2** Introduisez la batterie NC-WMAA dans l'enregistreur et refermez le couvercle.



- 3** Appuyez sur ■.

L'indication de «Charging» clignote, un  apparaît dans la fenêtre d'affichage et le chargement de la batterie démarre. Le chargement d'une batterie complètement déchargée dure environ trois heures. Pour annuler le chargement, appuyez sur ■.

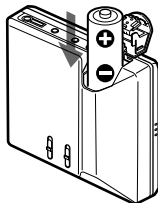


Remarques

- Si vous appuyez sur ■ immédiatement après la fin du chargement, il recommence, et ce, même si la batterie est déjà totalement rechargée.
- Le chargement cesse lorsque vous essayez d'utiliser l'enregistreur pendant cette opération.
- Utilisez l'adaptateur secteur fourni.
- Le temps de chargement peut varier suivant l'état de la batterie.
- L'autonomie de la batterie rechargeable peut se trouver raccourcie, si celle-ci est rechargée pour la première fois ou après une période prolongée de non utilisation. Déchargez-la et rechargez-la plusieurs fois. La durée de vie de la batterie devrait redevenir normale.
- Lorsque l'autonomie d'une batterie rechargeable complètement rechargée atteint seulement la moitié de la durée de vie normale, remplacez-la.
- Transportez toujours la batterie rechargeable dans son étui de transport fourni. Il est dangereux de la transporter hors de son étui, dans votre poche ou dans un sac, avec des objets métalliques tels que des jeux de clés, car il y a risque de court-circuit.
- Retirez la batterie rechargeable de l'enregistreur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Utilisation sur batterie

L'enregistreur accepte une batterie NiCd rechargeable (fournie) ou une pile sèche alcaline LR6 (format AA). Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.



- 1 Insérez une batterie rechargeable NiCd complètement chargée ou une pile sèche alcaline LR6 (format AA) avec la polarité correcte.

Autonomie de fonctionnement¹⁾

Batteries	Enregistrement ³⁾	Lecture
Batterie rechargeable NiCd NC-WMAA	Environ 3 heures	Environ 6,5 heures
Pile sèche alcaline Sony LR6 (format AA) ²⁾	Environ 3 heures ⁴⁾	Environ 17 heures


¹⁾ L'autonomie peut être plus courte suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante.

²⁾ En cas d'utilisation d'une pile sèche alcaline LR6 (SG) Sony "STAMINA" (produite au Japon).

³⁾ Lorsque vous enregistrez, utilisez une batterie rechargeable complètement chargée.

⁴⁾ La durée d'enregistrement peut différer suivant les piles alcalines utilisées.

Remplacement de la batterie

Lorsque la pile sèche ou la batterie rechargeable est épuisée,  clignote ou «LOW BATT» apparaît dans la fenêtre d'affichage. Remplacez la pile sèche ou rechargez la batterie. L'indicateur de niveau de la batterie est approximatif.

Remarque

Arrêtez l'enregistreur avant de remplacer la batterie.

Précautions

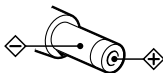
Sécurité

N'introduisez pas de corps étrangers dans la prise DC IN 3V.

Sources d'alimentation

- Utilisez du courant domestique, une batterie rechargeable NiCd, une pile LR6 (format AA) ou une batterie de voiture.
- Si vous vous servez de l'enregistreur chez vous, utilisez l'adaptateur secteur fourni avec cet enregistreur. N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.

**Polarité
de la fiche**



- L'enregistreur n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur aussi longtemps qu'il reste raccordé à la prise murale, même si l'enregistreur proprement dit a été mis hors tension.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser cet enregistreur pendant une longue période, veillez à débrancher l'alimentation (adaptateur secteur, pile sèche, batterie rechargeable ou cordon de batterie de voiture). Pour débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale, saisissez l'adaptateur ; ne tirez jamais sur le cordon.

Surchauffe interne

Une surchauffe interne risque de se produire si vous utilisez l'enregistreur pendant une période prolongée. Dans ce cas, mettez l'enregistreur hors tension pour le laisser refroidir.

Installation

- N'exposez jamais l'enregistreur à des conditions extrêmes de luminosité, de température, d'humidité ou de vibrations.
- N'enveloppez jamais l'enregistreur dans un emballage lorsque vous l'utilisez avec l'adaptateur secteur. Une surchauffe interne risque d'entraîner un dysfonctionnement de l'enregistreur ou de l'endommager.

Écouteurs

Sécurité routière

N'utilisez pas les écouteurs en conduisant, que ce soit une voiture, un vélo ou tout autre véhicule motorisé. Ceci peut être dangereux pour la circulation et cette pratique est illégale dans certains endroits. Il peut également s'avérer dangereux d'écouter l'enregistreur à volume élevé en marchant et plus particulièrement lorsque vous traversez un passage piéton. Redoublez de vigilance ou interrompez l'écoute dans les situations à risque.

Prévention des troubles de l'ouïe

Évitez de trop augmenter le volume des écouteurs. Les médecins déconseillent l'écoute prolongée à volume élevé. Si vous percevez un bourdonnement dans les oreilles, réduisez le volume ou interrompez l'écoute.

Respect d'autrui

Maintenez le volume à un niveau modéré. Ceci vous permettra d'entendre les sons extérieurs et d'être attentif à votre entourage.

Cartouche des minidisques

- Pour transporter ou ranger le minidisque, utilisez l'étui fourni.
- Ne forcez pas l'ouverture de l'obturateur du disque.
- N'exposez pas la cartouche à la lumière, à des températures extrêmes, à l'humidité ou à la poussière.

Entretien

- Nettoyez le boîtier de l'enregistreur avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de tampon abrasif, de poudre à récurer ou de solvant tel que de l'alcool ou le benzène, qui risquent de ternir le fini.
- Essuyez la cartouche du disque à l'aide d'un chiffon sec pour enlever la poussière.
- La poussière sur l'objectif peut altérer le fonctionnement de l'appareil. Refermez le couvercle du compartiment à disque après avoir introduit ou éjecté un MD.

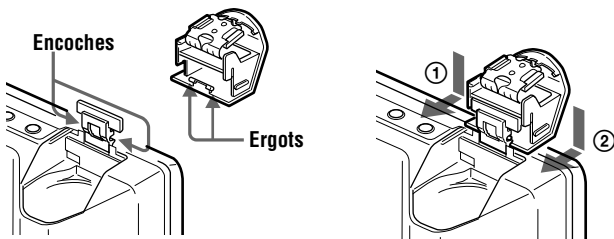
Remarques sur les piles

Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte ou une explosion des piles. Pour éviter de tels accidents, appliquez les mesures de précaution suivantes :

- positionnez correctement les bornes + et – des piles ;
- n'essayez pas de recharger une pile sèche ;
- si vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur pendant une période prolongée, retirez les piles ;
- si une pile fuit, essayez soigneusement tout l'électrolyte qui s'est écoulé dans le compartiment à piles avant d'installer de nouvelles piles.

Sur le couvercle du compartiment à piles

Le couvercle du compartiment à piles est conçu pour se séparer de l'unité centrale lorsqu'il est manipulé avec force. Pour refixer le couvercle à l'unité centrale, respectez la procédure suivante :



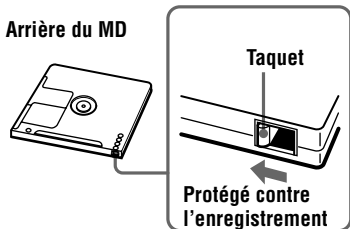
- 1 Placez le couvercle de sorte que ses ergots soient alignés sur les encoches de l'unité centrale.
- 2 Placez les ergots un à un dans l'encoche, comme indiqué dans l'illustration.

Remarque sur les bruits mécaniques

L'enregistreur produit des bruits mécaniques lorsqu'il fonctionne. Ceux-ci sont causés par le système d'économie d'énergie de l'enregistreur et ne constituent pas un dysfonctionnement.

Pour protéger un MD enregistré

Pour protéger un MD contre l'enregistrement, faites coulisser le taquet situé sur le côté du MD de façon à dégager l'orifice. Dans cette position, le MD ne peut pas être enregistré ni monté. Pour réenregistrer sur ce MD, ramenez le taquet à sa position de départ de manière à ce qu'il soit de nouveau visible.



Remarque sur l'enregistrement numérique

Cet enregistreur utilise le système de gestion de copie en série (Serial Copy Management System) qui ne vous permet de réaliser que des copies de première génération d'informations préenregistrées. Vous ne pouvez faire des copies d'un MD enregistré maison qu'en utilisant les connexions analogiques.

Supports préenregistrés, tels que CD ou MD



↓ **Enregistrement numérique**



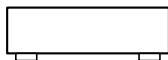
MD enregistré par vos soins

Pas d'enregistrement numérique

MD enregistrable

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet enregistreur, consultez votre revendeur Sony le plus proche. (Si un problème survient alors que le disque se trouve dans l'enregistreur, nous vous conseillons de ne pas tenter de le retirer afin que votre revendeur Sony puisse déceler et comprendre le problème.)

Microphone, platine tourne-disque, tuner, etc. (avec prises de sortie analogique)



↓ **Enregistrement analogique**



MD enregistré par vos soins

↓ **Enregistrement numérique**



MD enregistrable

Pas d'enregistrement numérique





MD enregistrable

Dépannage

Si un problème quelconque persiste après ces vérifications, demandez conseil auprès de votre revendeur Sony.

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none">• Les sources audio ne sont peut-être pas correctement raccordées. ➔ Débranchez les sources audio et rebranchez-les ensuite (pages 8, 19).• La fonction HOLD est activée (l'indication «HOLD» apparaît dans la fenêtre d'affichage lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt de l'enregistreur). ➔ Désactivez cette indication en faisant glisser le commutateur HOLD dans le sens opposé à la flèche (page 41).• De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Sortez le MD et laissez l'enregistreur dans un endroit chaud avec le couvercle ouvert pendant plusieurs heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.• La batterie rechargeable ou la pile sèche est épuisée (☐ ou «LOW BATT» clignote). ➔ Rechargez la batterie ou remplacez la pile sèche (page 59).• La batterie rechargeable ou la pile sèche a été mal mise en place. ➔ Mettez en place la batterie ou la pile correctement (page 61).• Vous avez appuyé sur une touche alors que l'indicateur de disque tournait rapidement. ➔ Attendez jusqu'à ce que l'indicateur tourne plus lentement.• Lors de l'enregistrement numérique à partir d'un lecteur CD portable, vous n'avez pas utilisé l'alimentation secteur ou désactivé la fonction anti-saut ESP (page 11).• L'enregistrement analogique a été réalisé au moyen d'un cordon de connexion équipé d'un atténuateur. ➔ Utilisez un cordon de connexion sans atténuateur (page 19).

Problème	Cause/solution
L'enregistreur ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	<ul style="list-style-type: none"> • L'adaptateur secteur s'est débranché en cours d'enregistrement ou une panne de courant s'est produite. • En cours de fonctionnement, l'enregistreur a été soumis à un choc mécanique, à un excès d'électricité statique, à une surtension provoquée par la foudre, etc. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Redémarrez l'appareil de la façon suivante. <ol style="list-style-type: none"> 1 Déconnectez toutes les sources d'alimentation. 2 Laissez reposer l'enregistreur pendant 30 secondes environ. 3 Branchez la source d'alimentation. • Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données modifiées. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réintroduisez le disque. En cas d'échec, réenregistrez-le.
Le couvercle ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Les alimentations ont été débranchées pendant l'enregistrement ou le montage, ou la batterie est épuisée. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Rebranchez les alimentations ou remplacez la batterie épuisée par une nouvelle.
Aucun son n'est diffusé par les écouteurs.	<ul style="list-style-type: none"> • La fiche des écouteurs n'est pas branchée correctement. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Branchez correctement la fiche des écouteurs sur la télécommande. Branchez correctement la fiche de la télécommande dans 1. • Le volume est trop faible. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez le volume en appuyant sur VOL +/-. • AVLS est activée. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Réglez AVLS sur "AVLS OFF" (page 36).
Un MD n'est pas reproduit à partir de la première plage.	<ul style="list-style-type: none"> • La lecture du disque s'est arrêtée avant la dernière plage. <ul style="list-style-type: none"> ➔ Appuyez à plusieurs reprises sur  ou ouvrez et refermez le couvercle une fois pour revenir au début du disque et redémarrez la lecture après avoir vérifié le numéro de plage dans la fenêtre d'affichage.

Problème	Cause/solution
Le son de lecture saute.	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable. • Une plage très courte peut entraîner des blancs.
Le son est fortement brouillé.	<ul style="list-style-type: none"> • Le champ magnétique puissant d'un téléviseur ou d'un appareil similaire interfère avec le fonctionnement de l'enregistreur. ➔ Écartez l'enregistreur de ce champ magnétique puissant.
Impossible de localiser les repères de plage.	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur la touche II après avoir appuyé sur I◀◀ ou ▶▶I. ➔ Appuyez sur II avant d'appuyer sur I◀◀ ou ▶▶I (page 50).
La batterie rechargeable ne se met pas en charge.	<ul style="list-style-type: none"> • La batterie rechargeable n'a pas été introduite correctement ou l'adaptateur secteur n'a pas été branché correctement. ➔ Introduisez la batterie ou branchez l'adaptateur secteur correctement.

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre enregistreur MiniDisc est radicalement différent de celui utilisé sur les platines à cassettes ou DAT et se caractérise par les limites décrites ci-dessous. Vous remarquerez cependant que ces limites sont dues à la nature même du système d'enregistrement des MD et ne résultent pas de problèmes mécaniques.

Problème	Cause
«TR FULL» apparaît même avant que le disque ait atteint la durée d'enregistrement maximum (60, 74 ou 80 minutes).	Lorsque 254 plages ont été enregistrées sur le disque, «TR FULL» apparaît quelle que soit la durée totale d'enregistrement. Vous ne pouvez enregistrer que 254 plages maximum sur le disque. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages jugées inutiles.
«TR FULL» apparaît même avant que le disque ait atteint le nombre de plages ou la durée d'enregistrement maximum.	Un enregistrement et un effacement répétés peuvent provoquer une fragmentation et un éparpillement des données. Bien que ces données éparpillées puissent être lues, chaque fragment est compté comme une plage. Dans ce cas, le nombre de plages peut atteindre la limite de 254 et vous ne pouvez plus enregistrer. Pour poursuivre l'enregistrement, effacez les plages jugées inutiles.

Problème	Cause
<p>Impossible d'effacer des repères de plage. La durée d'enregistrement restante n'augmente pas même après avoir effacé de nombreuses plages de courte durée.</p>	<p>Si les données d'une plage sont fragmentées, le repère de plage d'un fragment de moins de 12 secondes ne peut pas être effacé. Vous ne pouvez pas combiner une plage enregistrée en stéréo et une enregistrée en mono ; vous ne pouvez pas non plus combiner une plage enregistrée au moyen d'une connexion numérique et une enregistrée au moyen d'une connexion analogique.</p> <p>Les plages inférieures à 12 secondes ne sont pas prises en compte, donc le fait de les effacer n'augmente pas en général la durée d'enregistrement.</p>
<p>La somme de la durée totale enregistrée et de la durée restante sur le disque ne correspond pas à la durée maximum d'enregistrement (60, 74 ou 80 minutes).</p>	<p>Généralement, un enregistrement s'effectue en un minimum d'unités, à savoir deux secondes. Lorsque l'enregistrement s'arrête, la dernière unité d'enregistrement utilise ces deux secondes, même si l'enregistrement réel est plus court. De même, lorsque l'enregistrement reprend après un arrêt, l'enregistreur insère automatiquement un blanc d'une durée secondes avant le prochain enregistrement. (Ceci pour éviter tout effacement éventuel d'une plage précédente lorsqu'un nouvel enregistrement démarre.) C'est pourquoi, la durée réelle d'enregistrement est réduite lorsqu'un enregistrement s'arrête ; un maximum de 6 secondes comparé à la durée potentielle d'enregistrement pour chaque arrêt.</p>
<p>Les plages montées peuvent entraîner des pertes de son durant les opérations de recherche.</p>	<p>La fragmentation des données peut causer une perte de son en cours de recherche, car les plages sont reproduites plus rapidement qu'en mode de lecture normale.</p>

Messages

Si les messages d'erreur suivants clignotent dans la fenêtre d'affichage, reportez-vous au tableau ci-dessous.

Message d'erreur	Signification/solution
BLANKDISC	<ul style="list-style-type: none">Le MD introduit ne comporte aucun enregistrement. ➔ Introduisez un MD enregistré.
DISC ERR	<ul style="list-style-type: none">Le disque est endommagé ou ne contient plus l'enregistrement correct ou les données modifiées. ➔ Réintroduisez le disque. En cas d'échec, réenregistrez-le.
DISC FULL	<ul style="list-style-type: none">Vous ne pouvez plus enregistrer sur le disque (moins de 12 secondes disponibles). ➔ Remplacez le disque.
Data Save	<ul style="list-style-type: none">Le lecteur MD enregistre des informations (sons) de la mémoire sur le disque. ➔ Attendez que ce processus soit terminé. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
TOC Edit	<ul style="list-style-type: none">Le lecteur MD enregistre des informations (position de début et de fin des pages) de la mémoire sur le disque. ➔ Attendez que ce processus soit terminé. N'exposez pas le lecteur à un choc physique ou à une coupure d'alimentation.
BUSY	<ul style="list-style-type: none">Vous avez tenté d'utiliser l'enregistreur pendant qu'il accédait aux données enregistrées. ➔ Attendez que le message disparaisse (il peut arriver que cela prenne 2–3 minutes, mais ce délai est assez rare).

Message d'erreur	Signification/solution
NAME FULL	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'entrer plus de 200 lettres pour identifier une seule plage ou un seul disque. • Vous avez tenté d'entrer un total de lettres supérieur à 1700 pour les titres de plage ou de disque pendant un arrêt ou une lecture. ➔ N'introduisez pas plus de caractères que la limite spécifiée.
Hi DC in	<ul style="list-style-type: none"> • La tension d'alimentation est trop élevée (vous n'utilisez pas l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé). ➔ Utilisez l'adaptateur secteur fourni ou le cordon pour batterie de voiture préconisé.
HOLD	<ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur est verrouillé. ➔ Faites coulisser HOLD dans le sens opposé à la flèche pour déverrouiller l'enregistreur (page 41).
LOW BATT	<ul style="list-style-type: none"> • Les piles ou la batterie sont faibles. ➔ Rechargez la batterie ou remplacez la pile sèche (page 59).
MEM OVER	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement alors que l'appareil est soumis à des vibrations continues. ➔ Placez l'enregistreur sur une surface stable et redémarrez l'enregistrement.
NO COPY	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez tenté d'effectuer une copie d'un disque protégé par le système de gestion de copie en série. Vous ne pouvez pas réaliser de copie via un raccordement numérique d'une source raccordée numériquement. ➔ Établissez plutôt un raccordement analogique (page 19).
NO DISC	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez appuyé sur les touches de lecture ou d'enregistrement alors qu'il n'y avait aucun MD dans l'enregistreur. ➔ Introduisez un MD.

Message d'erreur	Signification/solution
NO SIGNAL	<ul style="list-style-type: none"> L'enregistreur n'a pas pu détecter de signaux d'entrée numériques. ➔ Assurez-vous que la source est correctement raccordée (page 8).
P/B ONLY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD préenregistré (PP signifie «lecture»). ➔ Introduisez un MD enregistrable.
PROTECTED	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effectuer un enregistrement ou un montage sur un MD dont le taquet est en position de protection contre l'enregistrement. ➔ Ramenez le taquet à sa position de départ (page 64).
SORRY	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'effacer un repère de plage au début de la première plage. Vous avez tenté d'effacer un repère de plage pour combiner des plages que l'enregistreur ne peut pas associer (par exemple, une plage enregistrée en stéréo et une en mono). Vous avez tenté d'appuyer sur II ou sur T MARK pendant l'enregistrement synchronisé.
TEMP OVER	<ul style="list-style-type: none"> De la chaleur s'est accumulée à l'intérieur de l'enregistreur. ➔ Laissez-le refroidir.
TR FULL	<ul style="list-style-type: none"> Il ne reste plus d'espace pour de nouvelles données lors d'un montage sur le MD. ➔ Effacez les plages inutiles (page 44).
TrPROTECT	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez tenté d'enregistrer ou de monter une plage protégée contre l'effacement. ➔ Enregistrez ou montez d'autres plages.
EDITING	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez appuyé sur une touche de commande de l'enregistreur en cours de montage sur la télécommande.
MENU	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez appuyé sur une touche de la télécommande pendant la sélection d'un menu sur l'enregistreur.

Spécifications

Système

Système de lecture audio

Système audionumérique MiniDisc

Propriétés de la diode laser

Matériau : GaAlAs

Longueur d'onde : $\lambda = 790$ nm

Durée d'émission : continue

Puissance laser : moins de $44,6 \mu\text{W}$

(Cette puissance est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille de l'objectif du bloc optique avec une ouverture de 7 mm.)

Durée d'enregistrement et de lecture

Maximum 80 minutes

(MDW-80, enregistrement stéréo)

Maximum 160 minutes (MDW-80, enregistrement monaural)

Maximum 74 minutes

(MDW-74, enregistrement stéréo)

Maximum 148 minutes (MDW-74, enregistrement monaural)

Vitesse de rotation

400 à 1.800 tr / min (CLV)

Correction d'erreur

Advanced Cross Interleave Reed

Solomon Code (ACIRC)

Fréquence d'échantillonnage

44,1 kHz

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Entrée : 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codage

Adaptive TRAnsform Acoustic

Coding (ATRAC)

Système de modulation

EFM (Eight to Fourteen

Modulation)

Nombre de canaux

2 canaux stéréo

1 canal monaural

Réponse en fréquence

20 à 20.000 Hz ± 3 dB

Pleurage et scintillement

En dessous du seuil mesurable

Entrées

Microphone : miniprise stéréo,

0,35–1,38 mV

Entrée de ligne : miniprise stéréo,

69–194 mV

Entrée optique (numérique) :
miniprise optique (numérique)

Sorties

①: mini-prise stéréo, niveau de
sortie maximum 5 mW + 5 mW,

impédance de charge 16 ohms

②: mini-prise stéréo, niveau de

sortie maximum 5 mW + 5 mW,

impédance de charge 16 ohms

Caractéristiques générales

Puissance de raccordement

Adaptateur secteur Sony (fourni)

raccordé à la prise DC IN 3V :

120 V AC, 60 Hz (modèle
pour le Canada)

220–230 V AC, 50/60 Hz
(modèle européen)

100–240 V AC, 50/60 Hz
(autres modèles)

Batterie rechargeable NiCd

NC-WMAA (fournie)

Pile alcaline LR6 (format AA)
(non fournie)

Autonomie de fonctionnement

Reportez-vous à la section

«Autonomie de fonctionnement»

(page 61)

Dimensions

Environ $81 \times 74 \times 26.2$ mm (l/h/p)
($3\frac{1}{4} \times 3 \times 1\frac{1}{16}$ po) sans les
projections.

Masse

Environ 115 g (4 oz) enregistreur
uniquement

Environ 155 g (5,4 oz) y compris un
MD enregistrable une batterie
rechargeable NiCd NC-WMAA

Accessoires fournis

Adaptateur secteur (1)

Écouteurs avec télécommande (1)

Câble optique (1)

Batterie rechargeable NiCd

NC-WMAA (1)

Housse de transport pour batterie
rechargeable (1)

Étui de transport (1)

Accessoires en option

Câble optique

POC-15B, POC-15AB,

POC-DA12SP

Câble de ligne RK-G129, RK-G136

Microphones stéréo ECM-717,

ECM-MS907, ECM-MS957

Écouteurs* stéréo MDR-D77,

MDR-D55

Haut-parleurs actifs SRS-Z500

MD enregistrables série MDW

Pour les utilisateurs en France

En cas de remplacement du casque/
écouteurs, référez-vous au modèle
de casques/écouteurs adaptés à votre
appareil et indiqué ci-dessous.

MDR-E805SP

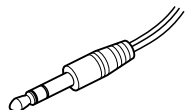
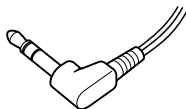
Il se peut que votre revendeur ne
dispose pas de certains accessoires.
Demandez-lui la liste
des accessoires disponibles
dans votre pays.

Dolby Laboratories Licensing
Corporation autorise une license
d'exploitation de ses brevets
d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications
sont sujettes à modifications sans
préavis.

* Que vous branchiez les
écouteurs directement sur la
prise $\phi 1$ (ou $\phi 2$) de l'unité
centrale ou sur une
télécommande, utilisez
exclusivement des écouteurs
avec des miniprises stéréo.

miniprises stéréo

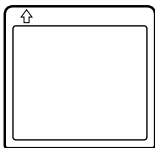


Qu'est-ce qu'un MD ?

Comment fonctionne un MiniDisc

Il existe deux types de minidisque (MD) : les MD préenregistrés et les MD enregistrables (vierges). Les MD préenregistrés, enregistrés dans des studios d'enregistrement, peuvent pour ainsi dire être reproduits à l'infini. Il ne peuvent cependant pas être réenregistrés comme des cassettes audio. Pour enregistrer, vous devez utiliser un «MD enregistrable».

MD préenregistrés

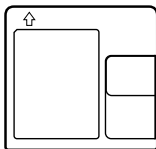


Ces MD sont enregistrés et reproduits comme des CD ordinaires. Un faisceau laser balaie les irrégularités de la surface du MD et renvoie les informations vers l'objectif de l'enregistreur. L'enregistreur décode les signaux et les restitue sous forme de musique.

Miniaturisation

Le minidisque de 2,5 pouces, enveloppé dans une cartouche plastique semblable à celle d'une disquette de 3,5 pouces (voir l'illustration ci-dessus), utilise une nouvelle technologie numérique de compression audio appelée ATRAC (Adaptive TRAnsform

MD enregistrables série MDW



Les MD enregistrables, qui font appel à une technologie magnéto-optique (MO), peuvent être réenregistrés plusieurs fois. Le laser contenu à l'intérieur de l'enregistreur fait chauffer le MD, ce qui a pour effet de démagnétiser la couche magnétique du MD. L'enregistreur soumet ensuite la couche à un champ magnétique. Ce champ magnétique correspond exactement aux signaux audio générés par la source raccordée. (Les polarités nord et sud correspondent aux chiffres «1» et «0».) Le MD démagnétisé adopte la polarité du champ magnétique et est ainsi enregistré.

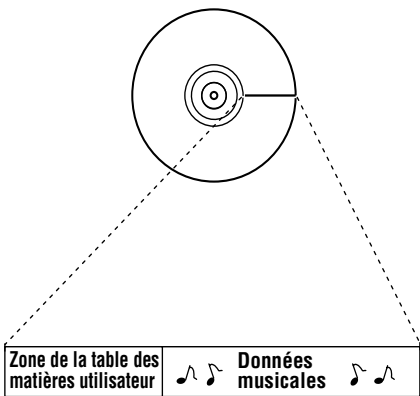
Acoustic Coding). Afin de pouvoir enregistrer plus de sons dans moins d'espace, la technologie ATRAC extrait et encode uniquement les fréquences audibles pour l'oreille humaine.

Accès aléatoire rapide

Comme les CD, les MD offrent un accès aléatoire rapide au début de toute plage de musique. Les MD préenregistrés sont enregistrés avec les adresses correspondant à chaque sélection musicale.

Les MD enregistrables sont fabriqués avec une «zone de la table des matières utilisateur» qui contient l'ordre des plages musicales. Le système TOC (Table des matières) est comparable au «système de

gestion de répertoire» des disquettes informatiques. En d'autres termes, il contient les adresses de début et de fin de toutes les musiques enregistrées sur le disque. Ces données permettent d'accéder rapidement au début de toute plage dès que vous introduisez le numéro de plage (AMS), et d'identifier l'emplacement avec un titre de plage, comme vous nommez un fichier sur une disquette.



Contient l'ordre des plages, ainsi que leurs points de début et de fin.

Mémoire résistant aux chocs

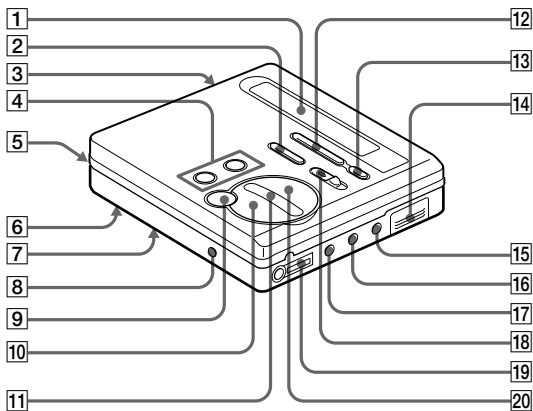
L'un des principaux inconvénients des systèmes de lecture optique réside dans le fait qu'ils peuvent «sauter» ou insérer des blancs en cas de vibrations. Le système MD

résout ce problème en utilisant une mémoire tampon qui mémorise les données audio.

Emplacement des commandes


Pour plus de détails, reportez-vous aux pages entre parenthèses.

Enregistreur





- | | |
|---|--|
| 1 Fenêtre d'affichage (20)(33) | 10 Touche ■ (stop) (9)(14)(45)(60) |
| 2 Touche END SEARCH (10)(54) | 11 Touche ◀▶▶▶ (recherche/AMS) (10)(14)(50)(54) |
| 3 Touche OPEN (9)(13) | 12 Touche ◀—MENU—▶ (23)(32)(45) |
| 4 Touche VOL +/- (13)(54) | 13 Touche ENTER (23)(32)(45) |
| 5 Touche T MARK (45) | 14 Compartiment à piles (60) |
| 6 Commutateur HOLD (41) | 15 Prise MIC (PLUG IN POWER) (22) |
| 7 Commutateur SYNCHRO REC (enregistrement synchronisé)(20) | |
| 8 Prise DC IN 3V (8)(12)(59) | |
| 9 Touche (pause) (10)(14)(23)(54) | |

16 Prise LINE IN (OPTICAL)
(8)(19)

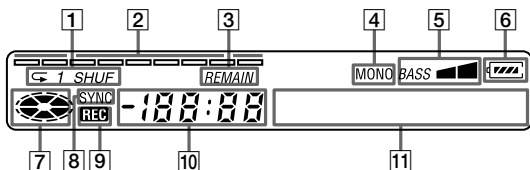
17 2 prises  (écouteurs)
(12)(42)

18 Commutateur REC
(enregistrement) (9)

19 1 prise  (écouteurs)
(12)(42)

20 Touche  (lecture)
(10)(13)

Fenêtre d'affichage



1 Indication de mode de lecture (33)
Indique le mode de lecture du MD

2 Indicateur de niveau (26)
Indique le volume du MD en cours de lecture ou d'enregistrement

3 Indicateur REMAIN (durée/pistes restantes) (27)(38)
S'allume en fonction de la durée restante de la plage, la durée restante du MD ou le nombre restant de plages

4 Indicateur MONO (monaural)

5 Indicateur Mega Bass (35)

6 Indicateur de la batterie / des piles (60)
Indique le niveau de charge approximatif de la batterie

7 Indicateur de disque
Indique si le disque tourne pour l'enregistrement, la lecture ou le montage d'un MD

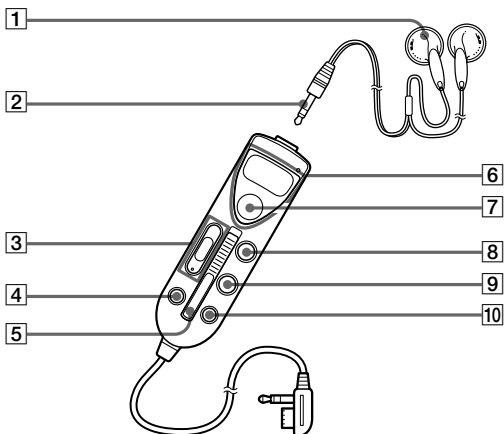
8 Indicateur SYNC (enregistrement synchronisé)

9 Indicateur REC (9)
S'allume pendant l'enregistrement. Clignote lorsque l'enregistreur est en mode de veille d'enregistrement

10 Affichage de la durée

11 Affichage d'informations de type caractères (28)(33)
Affiche les titres de disque et de plage, les messages d'erreur, les numéros de plage, etc.

Écouteurs avec télécommande



- | | |
|--|---|
| <p>1 Écouteurs
Peuvent être remplacés par des écouteurs en option</p> <p>2 Miniprise stéréo</p> <p>3 Touche VOL +/- (13)(56)</p> <p>4 Touche DELETE (56)</p> <p>5 Commutateur HOLD (41)
Faites-le coulisser pour verrouiller les commandes de la télécommande</p> | <p>6 touche />>><<< •
SELECT
(13)(30)(33)(46)(56)</p> <p>7 touche (arrêt) • ENTER
(14)(52)(56)</p> <p>8 touche (pause) • CAPS
(14)(56)</p> <p>9 Touche T MARK
(46)(50)(56)</p> <p>10 Touche EDIT (30)(35)(45)</p> |
|--|---|

Sony **on** line <http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan